GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MINISTER BENNY SEVINGER:

PROME 'DOUBLE-DECKER STREETCAR' TA RUMBO PA ARUBA

ARUBA TA HACIENDO HISTORIA Y TA NA CAMINDA PA 100% SOSTENIBILIDAD



E di dos streetcar cu lo core den Oranjestad ya ta na caminda. E vehiculo a sali dia 20 di mei ultimo for di su fabrica na Chatsworth, California rumbo pa Miami caminda e lo wordo poni riba barco rumbo pa Aruba. E barco ta programa pa sali diasabra awor prome di juni y ta yega nos isla aproximadamente su siguiente siman. E streetcar aki ta diferente na e streetcar cu ta den uzo caba na Aruba. Pa cuminsa e ta un 'double decker', locual ta nifica cu e lo tin un di dos piso. E tin un capacidad pa 78 pasahero. Su color ta blauw y mas importante cu tur, e ta un 'Zero Emission Vehicle' pasobra e ta funciona riba un sistema di bateria (fuel cells) moderno cu por funcciona 16 ora continuo. E compania fabricante ta 'TIG/m Modern Street Railways' cu a traha e trolley den un diseño tradicional. E streetcar ta bin cu un 'backup generator' abordo ultramoderno a base di hidrogeno.

Ya caba e streetcar tin tur su logo y sticker riba dje indicando cu e ta di Aruba y e ta forma parti di e 'Downtown ORAN 'JE' STAD Streetcar System'. Esaki ta e di dos streetcar cu Aruba ta haya, pero e prome di tres cu ta fabrica specialmente pa Aruba. E prome cu ta den funcionamento for di december 2012, lo bira esun di reserva. Tambe e streetcarnan nobo ta conta cu un sistema di "brake regenerativo" ultra eficiente cu ta warda e energia ora di uza brake y ta re-uza e energia ora di acelera. Minister di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, Benny Sevinger ta siguiendo di cerca cada un di e fasenan di streetcar te su yegada na Aruba. "E yegada di e streetcar fuera di ta un stap mas dilanti den e proyecto di renobacion di Oranjestad, tambe ta marca historia pa Aruba na mundo, como e prome pais cu exitosamente ta pone un vehiculo hydrogen hybrid funciona den transito urbano." E escogencia di e tipo di streetcar aki ta cuadra den e vision di Gabinete Mike Eman pa haci di Aruba, un nacion 100% sostenibel.

Chauffeurnan di Arubus bek na pia di trabou

Minister di Transporte Otmar Oduber y Arubus NV ta distancia nan mes for di e bodem procedure

Den cuadro di e caso di Arubus, Minister di Transporte Otmar Oduber a splica cu na ningun momento a tuma desicionnan pa cu e empresa aki basa riba politica.
Mas aun Arubus a pasa den un proceso sumamente dificil caminda a logra restaura e empresa aki. Awe por papia di un compania cu tabata den bancarota , pa un compania cu ta brindando e servicio cu pueblo tabata en espera di dje como un bon transporte publico aki na Aruba. Naturalmente cu esaki, crea condicionnan di continuidad sano pa un compania manera Arubus cu financieramente tabata tine masha dificil mes. Tur hende sa e proceso cu a cana unda cu e Gobierno actual a permiti e aspecto di bon gobernacion tuma lugar. Pa e motibo aki e mandatario ta indica cu cada bes ta purba di ta menos envolvi cu e aspectonan diario di e compania.
Despues cu a sali afor cu tin iregularidadnan tumando lugar, e decision a wordo tuma cu un cierto cantidad di empleado lo wordo retira e tempo ey di Arubus. Dos grupo a bay corte, unda na prome instante huez a dicta cu mester warda riba un bodem procedure pa por mira y determina e cosnan robez cu a tuma lugar y a ordena Arubus pa pone e hendenan aki bek riba payroll. Na momento e di dos grupo a bay corte e decision di huez a bay poco mas leu, unda cu veredicto a duna cu mester pone e grupo aki bek riba payroll pero cu nan mester wordo tuma bek na pia di trabou den e mes un condicionnan y posicion cu nan tabata trahando aden anteriormente.
Pues mirando e ultimo sentencia cu tabatin, y mirando cu si bay den un bodem procedure esaki kiermen cu e proceso aki lo dura un 6 pa 9 luna mas y manera a wordo informa unda cu Arubus lo mester keda paga e chauffeurnan aki manteniendo nan na cas, esaki lo trece cu ne costonan adicional, sumananan halto pa Arubus cu lo por yega casi mey miyon florin. Pa e motibo aki Raad van Commisaris y Management a dicidi di distancia nan mes for di e bodem procedure y lo cuminsa un proceso nobo unda lo inicia cu un regimen nobo usando loke a tuma lugar como un les, Mas aun mirando cu tin un grupo di 4 a 5 persona cu a admiti di a participa na actonan cu no ta permisibel. Naturalmente esaki ta mustra di no a cumpli cu reglanan di Arubus, caminda huez ta dicta cu mester prueba esaki individual y no den forma di grupo manera e latuma lugar. Ta di lamenta si cu cierto expresionnan ta sali for di politiconan cu den pasado nos tur a mira con nan a persegui hendenan cu despues di a perde caso den corte no tabata motibo pa keda persiguinan. Directornan a bay den hoog beroep, nan keda persegui e hendenan pa corta e cabes di entre otro, e Director di Aeropuerto cu un costo di mas di 1miyon florin e tempo ey. "Mi ta spera esaki ta un comienso nobo unda cu e empresa a pasa den un temporada dificil y cada un empleado tin di compronde e proceso cu tin tumando lugar den Arubus. Ban haci di esaki un les y un oportunidad pa cada un empleadonan cu ta continua na Arubus, pasobra na final di dia esaki mester keda un compania saludabel cu ta keda brinda e bon servicio cu pueblo ta desea", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.



Rapport di Unicef ta rekeri accion di nos Gobernantenan y Parlamento



Recientemente a tuma lugar e Symposium Koninkrijkskinderen na Hulanda, caminda UNICEF a presenta rapportnana base di investigacionnan haci riba nos islanan den Caribe. Un di e rapportnan di UNICEF ta riba e situacion di mucha y adolecente na Aruba. Parlamentario Independiente Marisol Lopez Tromp tabata presente y a participa den e workshop 'Een kind op Aruba" den cual a toca entre otro ponencianan riba e temanan di enseñanza, famia y educacion na cas y participacion di e mucha. E resultadonan di UNICEF su rapport riba situacion di nos muchanan na Aruba ta rekeri accion di Gobierno y sosten di Parlamento pa trece cambionan. Pa lesa e rapportnan completo, por haci esaki na www.unicef.nl/koninkrijkskinderen

Segun Parlamentario Booshi Wever

Rol di Papiamento den enseñanza mester ta central den cuadro di Arubianisacion



UPP na ocasion di e celebracion di 10 aña di Papiamento como idioma oficial, kier a extende un pabien na nos comunidad cu e hecho aki. Hunto cu e lantamento di UPP, un di su puntonan mas importante ta pa salbaguardia nos identidad, nos cultura, nos norma- y balornan, nos idioma Papiamento.

Tambe den e proceso di un Arubanisacion di nos comunidad y di nos sistema, UPP ta kere cu un aspecto importante ta nos enseñanza. P'esey UPP ta kere cu den e cuadro aki e mester bai fiha un curiculo cu ta cuadra cu nos meta- y nos necesidadanan. Y esaki na tur nivelnan. Den e cuadro aki den e programa di partido cu UPP ta preparando, tin poni cu mester bay fiha tambe e contenido di nos enseñanza, loke nos ta yama curiculo, unda e aspecto di idioma mester hunga un rol importante den e tempo cu ta nos dilanti.

UPP ta kere cu Papiamento mester hunga un rol importante den esaki, mientras cu Ingles poco poco lo mester bira, banda di Papiamento, e idioma di instruccion na schoolnan basico. Spaño y Hulandes lo mester wordo duna como idiomanan di materia obligatorio. Hopi ta esnan cu ainda no ta kere den esaki y hopi ta forma un miedo pa trece e cambionan necesario. Idioma sigur ta hopi importante pa futuro di nos pais, pero UPP ta kere cu idioma materno, sigur den e prome añanan, mester haya e espacio cu a nengue pa decadanan. UPP no tin nada contra otro idiomanan y sigur no Hulandes. Pero den concepto di UPP Hulandes ta birando poco poco mas bien un estorbo den educacion di nos yiunan. Nos ta kere cu Hulandes como idioma di instruccion ta basa riba un sistema anticua cu no ta funciona mas pa e generacion actual y futuro.

Den e cuadro aki lo mester bin un evaluacion cua idioma lo ta e miho idioma di instruccion p.e. na nos schoolnan secundario. Esaki riba su mes no mester ta un problema considerando cu na Hulanda hopi estudio ta na Ingles. Tambe nos por mira cu poco poco e rol di Hulandes den nos bida diario y cotidiano ta desapereciendo y cu Ingles y Spaño ta birando mas importante. Nos por mira esaki ya pa algun decada caba na unda cu for di un edad hoben, practicamente for di chikito caba (edad peuter), Ingles ta wordo papia. Esaki como parti di e influencia di e medionan televisivo, computer y otro tecnologianan moderno.

Banda di e realidad ariba menciona aki, y den cuadro di Arubanisacion ta necesario pa reconoce e rol di Papiamento den nos sistema educacional. Mientras cu UPP ta kere tambe cu den cuadro di desaroyo intelectual di nos muchanan, ta necesario pa nan siña pensa y comunica den nos idioma como punto di salida, pa despues sigui desaroya su mes den otro materianan.

Tambe lo mester mira e posibilidad pa promove Aruba como pais di idioma door di amplia Universidad di Aruba cu un facultad cu ta duna idiomanan Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño, mescos cu esaki ta bin ta sosode na IPA. Un cooperacion di e dos institutonan aki sigur ta imperativo den esaki, na unda atencion special por wordo duna na investigacion di promocion di Aruba como pais multilingual, habriendo asina un centro di investigacion dirigi riba idioma/ linguistica, particularmente dunando asina nos dushi Papiamento un nivel mas cientifico.

Copa Mike Eman 2013 a cuminsa cu bon ambiente y hopi participante

Reconocemento pa Hector Capellan y Remy Williams



DIADOMINGO mainta deportista y fanaticada a bini hunto na veld di Montserrat pa presencia e apertura di Copa Mike Eman 2013. E torneo cu ta organisa pa di dos aña consecutivo, ta combina softball cu domino durante tres siman. Final lo ta diadomingo 9 di juni proximo. E prome lansamento a keda realisa dor di Parlamentario Lorna Varlack, na bat Sra. Jennifer Arends-Reyes y Parlamentario Norman Roos tabata catcher. E ocasion tambe tabata special dor di e reconocemento cu a duna na dos figura importante di deporte na Aruba, esta Hector Capellan y Remy Williams. Ambos a ricibi un plakkaat y felicitacion personal di Prome Minister Mike Eman.

"Hector Capellan ta un di e deportistanan di Aruba cu a emigra di Santo Domingo y a haci Aruba su tera stima. Durante añanan el a demostra un prestacion hopi grandi den mundo di deporte y a contribui tambe na softball engrandece na Aruba y a pasa su talento na otronan," Prome Minister a comparti cu tur esnan presente. Premier Eman a añadi "Nos kier a gradici bo pa tur e esfuerso cu bo a haci y reconoce bo tambe."

Di su banda, Sr. Remy Williams ta "un persona cu a dedica hopi tempo na little league, na deporte en general y pesey ta un inspiracion pa hopi otro," tabata e palabranan di elogio cu Prome Minister tabatin ayera mainta pa Sr. Williams hunto cu deseo di "hopi aña mas di actividad den deporte." Sr. Williams a gradici Prome Minister y e comision organisado di e torneo pa e reconocemento y a indica "Sigui cu e bon trabou."

Segun Sr. Tico Velasquez, un di e miembronan di e comision organisado, Copa Mike Eman ta un idea cu surgi pa duna tur baluarte cu a resalta den mundo di deporte un reconocemento. E idea principal ta "trece union den deporte y duna reconocemento na e baluartenan". Tin 20 ekipo cu ta participa den e torneo di softball durante tres siman, esnan cu clasifica pa e final, ta topa cu e miho di 10 ekipo nobo cu ta cuminsa otro siman. Pa loke ta e torneo di domino, tin seis ekipo inscribi.

SKINA POLITICO

NEL Oduber kier bolbe bek den MEP. Esta un hilaridad. Despues di a abandona su 6mil votadornan manera huerfanitos, awor e ta gaña resucita pa asina wak si hendenan ta reacciona cu alegria na su anuncio cu e ta dispuesto pa yuda su partido MEP rebiba bek. Ban ta serio, despues cu el a escohe pa bai cas y disfruta di su pensioennan bon mereci enbes di sacrifica y sigui bringa pa su pueblo, awor e tin cuero di cara di bisa cu e ta "dispuesto pa yuda MEP gana den e proximo eleccion pa salba Aruba di un abismo". Esta un bofta den cara di e actual lider Evelin Wever Croes! Esaki lo ta un brevet van onvermogen total! E stempel di 'Expired" so no a pone riba su frenta ainda!
Nel ta keda haci loke semper e la haci mihor: humiya y rebaha hende muher. Unda e kier gaña hende cu e ta bai? Nr 29 riba e prestigioso lista di MEP como candidato hubenil? Ban tuma e campaña aki na serio! MEP mester stop di keda tira yen cos den laira p'asina purba haya un idea di loke ta biba bou di nan sostenedornan y e pueblo en general. Asina out of touch nan ta cu nan hendenan? Awor Nel kier humiya e actual Lider door di bisa cu e ta dispuesto pa 'yuda'. Yuda cu kico? Acaso Evelin no ta bon suficiente? Cu e comentario aki e ex-lider kisas kier duna indirectamente di conoce cu e lider actual no ta sirbi y ta incapacita pa lidera e partido? Ta manera un episodio di un di nos programanan masha gusta den pasado:

"Y ahora ¿Quién podrá ayudarme?
Soy yo ¡El Chapulín Colorado! ¡No contaban con mi astucia!

Astucia e tin te dimas y e colornan ta cuadra caba, pero curason si e NO tin....

Y mientras cu den cede di MEP e ex-lider ta haci su entrada bek p'asina purba aplasta un otro hende muher, tin un Parlamentario hopi tristo ta cana rond. E no ta compronde dicon direpiente tin asina tanto hende cu probablemente lo pasa su dilanti. El a sacrifica su trabou anterior y a drenta Parlamento di chiripa cu 200 y pico voto, pero el a traha duro y asta a gana e nomber di 'viswijf' pa defende su partido pa awor direpiente nan no kier wak e den e prome tresnan paso nan tin miedo cu kisas e por asta sobresali riba su lider den tur sentido. Looks, carisma, inteligencia, peso...politico. Tur e tin mas pero awor esakinan a salie di menos. Pa colmo su raiznan ta berde berde y tur e Famianan Real den MEP tin cu pasa su dilanti. Asina mundo ta dal buelta. Danki di mundo ta pishi di yewa...

E Parlamentario Gigante y e Parlamentario Great ta yen di curashi ta papia di con nan kier cambia algun regla presupuestario. Nan ta asta papia di kier bin cu medida si un Gobierno entrega Presupuesto laat. Hopi bunita den teoria y esaki sigur lo laga nan score bon y lo yudanan cu algun voto extra paso 'nan ta mustra diferente y cu ideanan inovador'.

Ban wak con esaki lo bai den practica si nan dos logra bira Minister manera ta nan soño. E ideanan inovativo aki lo bai den lachi un bes sino nan lo corta nan mes mahos! Ken sa ta nan mes lo ta e promenan cu lo sinti e consecuencia di nan medidanan ora cu nan mes no por entrega nan presupuesto na ora. Cambionan Great cu resultadonan Gigante...!

AWE ta cuminsa trata Presupuesto den Parlamento, e CAS di Pueblo. Ban wak con e habitantenan lo comporta nan mes e proximo dianan. Nan lo grita y insulta otro atrobe? Nan lo coba mama di nan coleganan poco poco pa asina e Presidente di Parlamento no scucha nan? Nan lo bai bolbe lastra tur antepasado politico pa tapa nan mesun erornan? Of manera ya ta custumber ora cos ta hot, nan lo plama paña atrobe pa asina keda sin vota y no kima nan mes politicamente? E Cas di Pueblo aki tin un famia basta disfuncional...



Pan American Conference on Obesity cu atencion special riba obesidad infantil
Minister Dr. Richard Visser determina pa preveni obesidad bou di nos muchanan

MINISTER Dr. Richard Visser den su afan pa bin cu proyectonan pa combati malesanan cronico 'No Transmisibel', a lansa e conferencia di PACO 1 (Pan American Conference on Obesity) na aña 2011. Un conferencia cu a genera reaccion hopi positivo den nos comunidad y tambe den region. Malesanan cronico ta loke paisnan di continente Americano ta bataya cune.



Un di e mayor preocupacionnan di tur pais, ta e costo nan halto cu enfermedadnan ta causa pa cada poblacion. Aki na Aruba e preocupacion t'ey y ta mundialmente conoci cu pa gana e guera aki, mester combati obesidad cu tur nos forsa.

Obesidad ta un di e causanan principal di malesanan cronico 'no transmisibel' y Minister Dr. Richard Visser su preocupacion pa nos futuro generacionnan ta grandi. "Pan American Conference on Obesity" PACO III ta tuma luga aki na Aruba, incluyendo un cantidad grandi di oradornan internacional cu conhuntamente cu nos profesionalnan di salud local, lo sigui pone enfasis con pa combati obesidad y preveni malesanan 'no transmisibel' entre otro diabetes, presion halto, malesanan di curason y sindroom metabolico.

Dia 6 di Juni a organisa un dia completo di diferente tayer, na tur lo ta 8 tayer den forma simultaneo. Riba e dia aki e conferencia lo cuminsa 8:30am y lo sigui te cu 5:00pm. Topiconan di e workshopnan ta: Enviehecimento activo y prevencion di Obesidad Infantil; Guia di Nutricion y Prevencion di Obesidad; Maneho y Tratamento di e pashent pediatrico cu tin sobrepeso of ta obeso; Prevencion di Obesidad infantil y Ambiente Escolar; "Scaling up meaningful and succesful industry engagement through convergent innovation" entre otro.

Oradornan pa e tayernan aki ta profesionalnan di salud internacional cu lo comparti nan experticio cu nos profesionalnan pa un miho futuro di nos muchanan. Pa mas informacion por subi riba e website www.paco.aw y klik riba PACO III 2013. Pa registracion por mail na m.giel@arubagovernment.aw .

Segun MEP:

E presupuesto mas irealistico cu AVP por a produci cu su imaginacion ta loke nos ta cuminsa trata awe



Diamars 28 mei ta cuminsa un otro etapa den e historia democratico scur di Aruba, e punto mas scur cu democracia parlamentario ta conose desde cu Gabinete Mike Eman a asumi poder.

Un presupuesto hopi laat traha, cu ta sumamente irealistico y den cual Parlamentarionan apenas a haya tempo y oportunidad pa preapra debidamente p'e. Bo ta mira tambe cu fraccion di AVP no a haci ni 200 pregunta, mientras cu MEP a hasi 1175 pregunta. Pa colmo miembronan Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyat-Ras no a haci net ningun pregunta pa e ley asina importante aki.

Aki bo ta mira claramente e seriedad cu no tin den casonan asina. Gobierno a manda su contestacionnan diabierna anochi laat y ya pa diamars mainta e reunion a wordo yama. Y e parti mas serio ta cu gobierno no a contesta ni 300 pregunta di MEP. Algo masha bergonsoso mes. Pues mas di 800 pregunta a keda sin wordo contesta, y riba dje Paul Croes a bolbe corta e tempo di papia di Parlamentarionan, cu e unico meta pa caba di bulldoze e ley aki mas liher cu ta posibel. Ta un berguensa pa mira con Mike Eman y su partido ta falta respet pa cas di pueblo di e forma aki, con na man di AVP nos Cas di Pueblo a degenera na un cas di paloma.

Parlamentario Independiente Marisol Lopez Tromp

Miho MEP no bin mete cumi pa mi no saca storianan cu nan no kier pa pueblo tende

Partido MEP a lanta awe ta cuestiona pakico Parlamentario Lopez Tromp y Parlamentario Wyatt Ras no a manda pregunta aden pa trata durante e reunion publico awe over di e Presupuesto 2013. Parlamentario Lopez Tromp no ta compronde di unda a sali cu e fraccion di MEP ta preocupa nan mes cu si e ta haci pregunta si of no. Si e fraccion tabata mas biaha completo presente den Parlamento nan lo por a tuma nota cu e Parlamentario Independiente semper ta haci su preguntanan durante di e reunion na momento cu e Minister ta presente y no necesariamente por escrito. Ta masha facil pa copia preguntanan biew tur aña. Asina tur hende por yega mas cu mil pregunta. Parlamentario Lopez Tromp a enfatisa cu e no ta manda pregunta di antemano anto despues e ta core sali na momento di votacion pa keda sin fiha posicion pa asina tene tur hende contento. E Parlamentario a finalisa bisando cu miho e fraccion di MEP miho no bin mete cune pa e no duna contestanan cu sigur nan no kier pa pueblo tende.



AWEMainta

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 28 MEI 2013 OM 08:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

AGENDA:

Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2013 (ZJ 2012-2013-763).

De Griffier,
mr. J.A. Sherman

Segun Parlamentario Booshi Wever

Mester bin un prijs maximo garantisa pa e proyecto di expansion di Hospital

DESPUES cu na januari 2012 casi tur cos tabata cla pa e renobacion/expansion di H.O.H. via un "fixed deal" entre Bermello y Arellano, entre otro mi persona a mustra cu tabatin hopi cos "fishy" entorno e proyecto aki. Den esaki mi a mustra sumanan astronomico cu lo a skeiro den e fixed deal aki! Cu ningun hende a contradeci. Ta danki na esaki a para e desaroyo negativo aki, na unda SOGA, FDA y AIB tambe tabata involucra. Si no ta pa esaki, probablemente Arellano, amigo di Bermello lo a haya e contract aki y nan lo a reparti e "buit" entre nan dos y e pueblo lo tabata esun cu lo mester a bai paga mas di un biyon florin. No ta un secreto cu Bermello tabata involucra den varios proyectonan den cua despues a resulta cu tabatin corrupcion. Te hasta sentencianan tin al respeto! Despues cu tur hende tabata nenga, aña pasa toch a inicia un proceso di destaho publico. A pesar cu tin varios preguntanan entorno con tur cos a bay, porfin a yega na nos conocemento cu recientemente e proceso di otorgamento final a inicia, unda e tres companianan cu a keda, tabata Ballast Nedam, Arellano y Bouyges. Ta di spera cu aki na final weganan no wordo hunga, pasobra Ballast Nedam ta conoci di ta hopi yega na AVP, y Arellano ta amigo di Bermello, cu ta hopi involvi ainda cu e proyecto. Ta p'esey ta importante pa sa ki rol Bermello ta hunga den henter e asunto aki.

Y ta di spera cu no sosode locual a pasa na Corsow, na unda informacionnan a ser pasa na Ballast Nedam, informacionnan cu NO a ser duna na otronan cu tambe a participa. E informacion cu Ballast Nedam a haya ta cu tin un extra capital pa "extra werk". E informacion aki ta Ballast Nedam SO a haya, y ela bid net e montante di e placa pa "extra werk" mas abao cu e otronan.

Y ta p'esey ela gana e bid! Pero Dios gracias cu e gobierno nobo di Corsow a para esaki. Ta p'esey henter e asunto di H.O.H. mester ta completamente transparente, y U.P.P. ta spera pa bini cu un asina yama Guaranteed Maximum Price (G.M.P.)!

Pues pueblo mester tin e garantia cu ningun informacion ta wordo scondi pa esnan cu ta hopi cerca di AVP y/o Bermello, y pueblo no bay haya su mes cu sorpresanan, y cu ni un debchi bai pa hinca den saco di algun figuranan cu na principio kier a mafia nos pueblo! Y ta hopi importante pa sa kende lo bira esnan cu lo supervisa e trabownan, pasobra si atrobe ta Bermello, considerando su modus operandi, lo no straña nos cu weganan lo por ser hunga ora di ehecucion di e projecto.

Sr. Edison Nedd:

Gabinete Mike Eman mester "keep up the good work"

PA Sr. Edison Nedd, miho conoci como 'Eddy', e maneho di ultimo añanan di Gabinete Mike Eman e ta resumi den cinco palabra: "Keep up the good work". Esey el a expresa diahuebs ultimo durante 'Accion di Bario' caminda cu el a combersa cu Prome Minister Mike Eman den su bario. Sr. Nedd y otro biciñanan a biba e experiencia di un Accion di Bario y beneficio cu esaki tin pa e habitantenan. Prome Minister for di algun aña caba ta bishita tur bario di Aruba, comunicando cu e pueblo riba nan deseonan pa nan bario y Aruba en general. Tambe ta tende e feedback di ciudadanonan riba desaroyonan den nan bario. Adicional na esaki, hunto cu Prome Minister, ta cana funcionarionan di GKMB, pa controla pa sangura, SERLIMAR y DOW pa bay cu sushi grandi y tambe e sushi rond of den mondinan. Como un homber cu a traha henter su bida, na entre otro hotel y companianan local, Sr. Nedd tin 30 aña ta biba cu su señora na Weg Kust Baterij, un bario cu e ta califica como keto. Ora cu el a tende for di e miembronan di BoBario cu nan lo pasa hunto cu SERLIMAR, DOW y GKMB e siman ey, el a probecha di haci su cura limpi y benta hopi cos afo. E tipo di iniciativanan aki di e gobierno actual, ta loke ta pone Sr. Nedd realisa cu Gabinete Mike Eman "ta haci hopi cos."

E ta splica cu ta facil pa cualkier persona wak rond loke Gobierno ta haciendo. "Mi ta wak San Nicolas, e rotonde, e cayanan, postkantoor, De Vuyst, St. Maartenstraat..." Sr. Nedd a comenta, bisando su tras tambe cu awo tur esey mester bin mas pariba. "E tin cu sigui." Pa loke ta trata e progreso den situacion social di e ciudadanonan, e ta referi na e aumentonan den pension di biehes, bijstand, y otro tipo di ayudonan social manera studententoelage y reparatietoeslag como hermentnan cu ta yuda e pueblo hopi pasobra antes placa no tabata yega. E maneho social di gobierno ta "bayendo den bon direccion."

Prome Minister Mike Eman y BoBario ta bishita cada siman otro bario di nos isla pa personalmente bishita, combersa y atende cu e necesidadnan di e comunidad. E siman aki ta programa pa pasa den districto di Noord.

E mesa a yega Dakota pa rindi homenage na e baluartenan di bario





DIASABRA 25 mei 2013, riba un tereno di Kooltemp completamente yen, pueblo di Dakota a rindi homenahe na su baluartenan. Pa 9 aña consecutivo, Marlon Sneek ta organisando e actividad aki. Durante e anochi aki ta duna homenahe na personanan cu a destaca den e bario di Dakota of Aruba en general. Tabata un anochi ameno cu bunita presentacion di grupo di baile K2K y cu animacion di Rincon Boyz. Mester bisa cu cada aña e actividad aki ta crese mas y mas.
Nos kier a yama nos parlamentario di Dakota Sr. Marlon Sneek hopi danki. Cu Dios bendicion'e y cu e por sigui duna honor y balor na baluartenan. Un pabien na Sra. Aixa Richardson-Albus, Sr. Didi Dirks, Sra.Joselyne Oduber-Jacobs, Sr. Eric Rafael, Sra. Ingrid Gietel, Sr. Carlo Mansur, Sr. Jubi Richardson, Sr. Ronald Ridderstap, Sr. Urbano G. Kock y Sr. Jenny Loefstok cu e aña aki a risibi un homenahe bon mereci.

Minister Otmar Oduber

Comunidad di Savaneta lo haya un pier completamente nobo y accesibel pa tur hende

Den cuadro di e proyecto di construccion di e pier na Savaneta, Minister Otmar Oduber ta indica cu trabounan ta practicamente cla pa uso di comunidad henter, en especial esun di Savaneta. E pier aki a wordo construi completamente nobo mirando cu su estado tabata den total deterioro, lo cual a conduci cu famianan y piscadornan den a bario di Savaneta no por a use mas.

E pier aki ta un di e varios pier rond di Aruba cu e mandatario a duna atencion na nan y den e caso aki duna pueblo di Savaneta su pier bek. Meta principal di e proyecto pa drecha piernan rond di nos isla ta pa por ofrece mas espacio y facilidad na pa nos piscadornan den diferente bario como tambe trece e cultura di recreacion na piernan bek manera antes. Manera e mandatario a splica ya caba piernan na Barcadera ta den renovacion, Cura Cabay/ Zeewijk y Spaans Lagoen ta proyectonan cu ya a termina y ta bay drenta nan di dos fase pa ampliacion. Minister Oduber ta splica cu e pier na Savaneta lo conta cu un pida adicional cu lo contribui no solamente na e cultura di pesca na Savaneta pero tambe e pier aki lo forma parti di recreacion positivo pa mucha, hoben y famianan di e bario aki. Por a nota ya caba cu e pier ta practicamente cla y hendenan di bario a cuminsa haci uso di dje caba, su impacto ta uno sumamente positivo pa comunidad di Savaneta y vecindario.

Anañan anterior pueblo di Savaneta a pidi pa por drecha nan pier y manera prometi nos Gobierno actual si ta cumpli pa mehoracion di diferente areanan di atencion di cada bario. Minister Oduber a la logra conversa cu un ciudadano di Savaneta cu ta comparti su felicidad cu porfin e pier ta kedando cla y ta conta tambe cu hopi hoben ta usando e pier caba. Ta hopi importante pa e bario aki pa hobennan por cuminsa recrea bek na e pier di Savaneta pa trece poco di e cultura bek.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Sconde informacion di IMF y Standard & Poors ta un falta di respet pa Pueblo

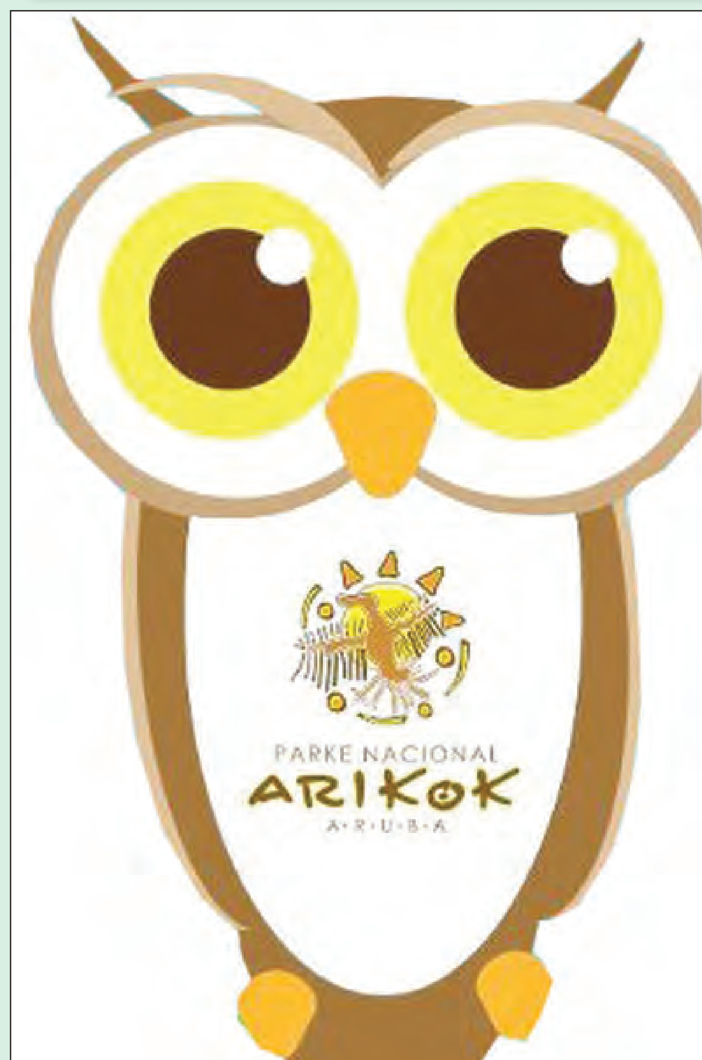
Recientemente Fondo Monetario Internacional (IMF) y e compania di rating Standard & Poors (S&P) tabata di bishita na Aruba pa asina evalua e situacion financiero y economico di nos Pais. Durante nan bishita cada un instancia a duna un presentacion detaya riba e situacion con nan ta mire. IMF di su banda a duna tambe algun recomendacionan con pa soluciona e problemanan financiero di nos Pais. E dos presentacionan aki a tuma lugar den presencia di dos parlamentario di AVP, pero te dia di awe, nan no tabata tin e curashi pa sali splica Pueblo kiko e dos instancianan aki ta constata di e situacion penoso di nos finanzas publico. E dos parlamentarionan aki a prefera di keda keto y sconde e berdad, lubidando cu sconde informacion di IMF y S&P ta un falta di respet pa e Pueblo cu nan ta sirbi.

Asina nos por corda con algun siman patras nos a haya e parlamentarionan aki di AVP ta desmenti cu nan tabata presente na un presentacion di IMF y uno a bay asina lew di hasta bisa cu mi persona lo ta papia mentira. Tur esaki djies pa nan no duna Pueblo informacion riba e contenido di e presentacion di IMF den cual entre otro ta recomenda Gabinete Eman pa e pone BBO bek na e 3 % of introduci un VAT di 15 % pa Pueblo y 10% pa turista. E falta di respet aki pa Pueblo a pone cu nos a publica e presentacion di IMF cu e dos parlamentarionan di AVP kier a tene scondi y Pueblo por a haya sa e berdad kiko ta spera nos na man di Gabinete Eman. Mester remarca cu den e reunion cu e Comicion Financiero di Parlamento a tene cu Banco Central siman pasa, nos a haci e pregunta valido na Presidente di Banco Central ta dicon ta dos parlamentarionan di AVP so ta wordo invita pa e presentacionan di IMF y S&P y dicon e informacion valioso aki no por wordo comparti cu otro parlamentarionan di nos Pais. Pero e Presidente di Banco Central no tabata tin un splicacion pa esaki y a manda nos bay puntra Gobierno dicon esaki ta asina. Un contesta basta straño ya cu por ehempel e presentacion di S&P a tuma lugar den sala di reunion di Banco Central mes. Ademas ta dificil pa kere cu Banco Central mes, cu aparentemente ta paga UBS pa regla tur reunion di S&P pa Gobierno, no sa ta kende tur ta wordo invita pa reunionan na Banco Central. Di tur manera, awor mas cu nunca Pueblo mester haya un claridad riba e situacion financiero y economico di nos Pais for di e bista di organisacionan manera IMF y S&P. E ta di lamenta y ta un falta di respet pa nos Pueblo cu solamente dos parlamentario di AVP por tabata presente na e presentacionan di IMF y S&P. Mas aun, e ta un falta di respet pa constata cu e dos parlamentarionan aki ta scohe pa keda keto y sconde e berdad di nos situacion financiero pa nos Pueblo.



Parke Nacional Arikok cu anochi di Pelicula





Parke Nacional Arikok kier a recorda un y tur den comunidad di su anochi di Pelicula cu lo tuma lugar dia 1 di Juni di 19:30 pa 21:30 na Parke su centro di bishita. Tur hende ta keda cordialmente invita pa bin pasa un anochi ameno disfrutando di un bon pelicula.

Asistencia pidi pa hobennan sospechoso

NOORD—Polisnan di Noord diadomingo 20.10, ta haya informacion cu un cantidad di hoben ta cana mira den e autonan para riba e luga di parker di Compleho Deportivo Frans Figaroa. Tambe polisnan a haya informacion cu un par di mucha homber ta core bicicleta entre e autonan riba e luga di parker y tin algun ta cana trek na e portanan. Segun e persona cu a yama, e hobennan ta busca pa horta den e autonan. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e sitio indica. Eynan polisnan ta mira cuatro mucha homber dos riba bisicleta y dos na pia. Polis a yama tur cuatro y a puntranan kico nan ta haciendo. Nan a bisa polis cu nan a bin train, pero no kier laga nan bicicleta pafo. Dor di esey nan a keda core rond. Tur cuatro a wordo mustra riba e consecuencia , mirando cu nan ta menor di edad y tur ta biba na Seroe Janchi, polisnan a mandanan nan cas. Polis a tuma nomber di tur cuatro.

Persona sin bida haya na Patiastraat




Diadomingo anochi alarma a keda bati pa un persona sin bida den un Lancer den Patiastraat na Dakota. Di biaha Polis y Ambulance a bay na e sitio. E personanan cu a haya e persona aki den auto, a bah'e y pone abou pa traha cune pero ya su curpa tabata stijf y no tabata reacciona mas. Ambulance a yega y constata cu mucho no por haci ya cu e curpa tabata stijf. E persona a fayece den su auto dilanti su cas. A pone dokter tambe na altura, y Polisnan cu demas instancia concerni a yega na e sitio. No por a constata kico tabata e causa di morto.

Ladronisia di prenda dor di muchanan entre 9 pa 11 aña

SEROE PATRISHI—Central di Polis ta manda Patruya diadoingo 23.00, na Seroe Patrishi pa un ladronisia. Eynan e muhe T, di 53 aña, ta bisa polisnan cu e hobennan S.A.y Z.R. y M, a horta un tas chikito cu prenda for di su tas. T ta bisa polisnan cu el a haya un parti di e prendanan bek, pero e falta un cantidad grandi ainda. Polisnan a bay papia cu e hobennan y nan mayornan y a mustranan riba e consecuencia. E mayornan di M no tabata na e sitio. Segun e tata di ZR, e hoben M, ta biba na Noord. E tres muchanan nan edad ta varia di 9 y 11 aña. T, lo bay duna keho na JZP,

Accidente chikito a caba na pelea





Diadomingo anochi dilanti e mall di Paseo Herencia un accidente chikito a sosode ora cu un auto a slip debi na caminda muha y dal contra un skyline blanco.
E daño tabata minimal. Den esaki ambos chauffeur den presencia di basta hende y turista a cuminsa na discuti cu otro formal. Varios yamada a drenta na Central di polis y aki a despacha e patruyanan di biaha. Polis a intermedia y a yega na un solucion unda cu lo laga seguro cubri e daño.

Homber cansa a drumi mey mey caminda den auto



Diadomingo anochi Polis a presenta banda di Top Car na Caya Ernesto Petronia unda lo mester tin un homber drumi den su auto tras di stuur. Polis a yega y e homber tabata morto na soño y aki a lant'e for di soño combersa cune y un conocir a buske y hibe su cas.

Polis ta detene homber pa menasa cu arma

ORANJESTAD—Polisnan di Playa a bay diadomingo11.18, den Koningstraat, na unda un persona a wordo menasa cu un arma di candela. Eynan e muhe E.R. naci na Aruba di 52 aña, ta bisa polisnan cu un homber conoci como Leon, cu ta biba tras di su cas, a menas'e cu un arma di candela. E.R. ta bisa polisnan cu ta un pistol Glock. Tambe E.R. ta bisa polisnan cu pa algun tempo caba, Leon ta pasa riba su tereno sin su permit. Ora cu el a bay papia cune, el a rabia y a bolbe cu un pistol Glock of algo parecido. Ela saca e pistol for di su estuche y a bisa cu e tin algo pa defende su mes contra cualkier hende. Dor di esey, E.R. a spanta y a sinti su mes menasa. E.R. a duna polisnan describcion di dje y a bisa cu el a cana bay direccion pariba den Koningstraat. Polisnan a tuma e describcionnan y a wordo poni na haltura cu Recherche ta na caminda. Un rato despues polisnan a topa e homber na haltura di un negoshi den Oldenbarneveldstraat. Relaciona cu e keho, e homber cu a resulta di ta L.Q, naci na Aruba di 60 aña, a keda deteni y hiba warda di Playa. El a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar, naunda el a keda sera pa investigacion.



Departamento di Oncologia tambe ta aporta na Viva La Donna day

RECIENTEMENTE a tuma luga pa di dos aña consecutivo e Viva La Donna day. Un total di 42 hende a gosa di un dia na unda nan a sinti nan mes manera reina of rey. A haya e oportunidad pa corta y blow cabey, haci manicure y pedicure, facial, massage y mucho mas. E aña aki e servicionan a ser brinda na dos localidad, un pa nos pashentnan cu ta hospitalisa y e otro na e policlinica di oncologia.

Cancer ta un malesa cu ta afecta hopi hende na Aruba y mundialmente. Pero algo di admira ta e determinacion di cada un di e personanan aki pa sigui lucha y asina lanta mainta y smile cu bida. Un aplauso grandi ta bay tambe na tur e empleadonan, departamento di oncologia cu a duna sosten na e evento importante aki. Un palabra di gratitud ta bay di parti di dr. Jaime Falconi di Hunta di Directiva di Hospital na cada persona cu a pone todo por todo pa haci e dia aki uno inolvidabel.

Un iniciativa di Mary Joan Foundation cu a logra efectua Viva la Donna day conhuntamente cu Hospital y siguramente algun sponsor manera Subway, Gabriela Skin Care, Fa Croes, Indira Skin Care, Beauty with Style. Lejuez Beauty Salon & Institute, Friends of God bookstore, Rachelle Beauty Salon y Adventa.



Consecuencia di problema pa placa, homber a keda deteni pa ilegal

ALTO VISTA—Central ta manda polis di Noord diadomingo 07.35 na Alto Vista pa un maltrato. Na prome instante, polisnan no por a haya contacto cu e habitantenan di e cas. Despues polisnan a wordo manda na e adres na unda e problema lo ta. Eynan Polis a papia cu e muhe S.M.C. naci na Colombia di 23 aña, kende ta esun cu tin e problema cu un persona cu e debe placa. Despues a resulta cu e homber P.G.C. naci na Ecuador di 35 aña, cu ta cobre ta su mes amigo. E ta bisa polisnan cu e amigo ta pidi placa, pero e no tin pa pague. S.M.C. kier a core bay pero e homber a kibra e glas dilanti banda robes y a purba di keda colga na e auto. Dor di esey S.M.C. a perde control riba stuur y a core drenta mondi cu su Chevrolet Spark color di plata A-57546. El a haya algun rasca y hinca di sumpiña ora cu el a Sali di e auto. Ora cu polis a papia cu P.G.C. e no por a mustra ningun papel valido y polisnan a hibe warda. A resulta cu e ta ilegal for di 2010 y a keda entrega na Guarda Nos Costa.

Keho duna di ladronisia di paspoort

SAN NICOLAS—Dos ruman a bay diadomingo banda di 02.30, na un nightclub den Helfrichstraat y nan a para e auto pabou di e establecimento. L.G. ta bisa polisnan cu su ruman no a sera e auto na yabi. Den e auto e tabatin su tas den cual e tabatin su paspoort Hulandes. El a bisa polisnan cu el a pone e tas bou di e sienta dilanti. Ladronnan a habri e auto y a bay cu e tas cu su paspoort. Polisnan a dun'e un formulario pa e yena cu su paspoort a wordo perdi.

Alcohol dimas a pone homber haya problema cu rosea

SAVANETA—Central di Polis ta manda patruya diadomingo 17.40, na un supermarket na Savaneta, pa un persona malo. Ora cu polisnan a yega nen ta mira cu personal di ambulance ta trata e homber cu e resulta di ta M.H. naci na Aruba di 41 aña. El a bebe demasiado alcohol y a haya problema cu halamento di rosea. M.H. a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento.

Xpresa bo mes

Casi mi no por wak mi nietonan den nan wowo mas

Señor Redactor

Permiti mi persona un rato pa asina mi por expresa mi mes como un pensionado. Mi por a sigi den noticia ariba kitamento di belasting pa tur e personanan cu ta cobrando pension actualmente segun e noticia cu a wordo duna. Awor na mi opinion, porta mi ta fout pero na mi parecer campanya politico a cuminsa aki na aruba. Dicon...como cu mi ta tende con un lider di un partido ta priminti cu ora nan gana eleccion y nan ta den gobierno, nan lo elimina belasting ariba pension..... Awor mi pregunta ta na e lider di e partido politico aki ta cua di e belasting e ta referi na dje paso ta hopi tin toch??? E ta papiando di un solo belasting of ta cua belasting ta ser papia di dje akinan??? Bo tin pensionado cu a traha den gobierno y bo tin pensionado pafor di gobierno dus pa kendenan esaki lo bai conta???? Pasobra un pensionado ta keda un pensionado ariba full aruba!!!. Hopi biaha bo ta tende politiconan ta cuminsa priminti cosnan prome cu eleccion y asina nan drenta pa goberna nan ta lubida hopi biaha ariba e pober pensionadonan, especialmente e dos partidonan mas grandi cu a goberna e ultimo 20 anjanan. Pesey como pensionado mi ta disgusta cu henter e asunto aki, mirando atrobe cu kier bin hunga politica cu sentimento di nos pensionadonan. Ta mi deseo pa puntra e lider di partido politico aki di Santa Cruz e pregunta aki: DICON SRA. EVELYN WEVER CROES DI MEP NO TA BIN CU PROPOSICION PA "STOP" E COBRANSA DI BELASTING NA MOMENTO E CABES DI CAS FAYECE Y NO TA SIGI COBRA ESNAN CU A KEDA ATRAS, PASOBRA AWORAKI AINDA TUR PENSIONADO CABES DI CAS CU A FAYECE HOPI TEMPO ATRAS E FAMIA AINDA TA WORDO COBRA BELASTING SIN MISERICORDIA......NO POR!

E ora ey bo ta haciendo algo drechi y al mismo momento sali na fabor di e pueblo. Pa loual ta AVP ya ami no tin tampoco confiansa mas den maneho, como cu nan a abusa di e pueblo aki malamente y a enrikece nan mes, siendo cu varios parti aki na aruba muchanan ta bai scol mainta sin tin un pida pan pa nan come, anto bo ta puntra bo mes ta con un mucha asina por concentra na scol. Mi ta masha desapunta mes ariba e maneho di AVP a hiba. Si nos para un rato y ripara tur cos a subi aki na aruba, awa y coriente, cuminda, gasoline y asina mi por sigi menciona. Dentro di poco atrobe nos lo tin eleccion anto e pregunta ta nos tin cu vota atrobe pa e mesun partidonan??? Como pensionado bo ta mira bo nieto(a) den nan cara, anto bo ta bira un tristo como cu e criaturanan aki no tin ningun sorto di falta, pa loual ta pasando y tampoco a hanja e oportunidad pa opina y tin nan propio vision. Mi opinion ta na esnan cu kier acepta esaki ta cu nos no por sigi cu nos aruba asina. E ta keda den cada un di nos su man pa bin cu un cambio na momento nos bai vota. Politiconan lo tey pa semper y lo keda hinka nos den mas y mas debe, pero ta nos ta esun responsabel ora cu nos mes a sabiendo cada biaha cu nos pone nan pa goberna nan ta malgasta nos placa di belasting y sigi enrikese nan mes. Mayan nos no mester tira culpa ariba e politico cu a horta nos, pero tira culpa ariba bo mes pasobra bo no a vota consciente y bo a permiti pa continuacion di atraco ariba nos pueblo di partidonan politico cu for di principio ya caba bo sa con nan a goberna semper.

Masha Danki
Nomber y Adres conoci pa redaccion.

MIO Wireless Voice a yega...mas facil, mas barata y sin contract

AWE MIO Wireless ta anuncia cu hopi entusiasmo e lansamento di otro servicio innovativo, cu ta telefon celular pa clientenan interesa den por gosa di un experiencia wireless optimal, na e miho prijs di e mercado, y sin contract. MIO Wireless ta cla pa ofrece na e pueblo di Aruba opcionnan nobo, un miho experiencia pa e cliente, y un servicio mas practico pa e clientenan cu ta buscando e miho balor pa nan placa. Sinti e libertad di tin un plan di yamada sin tin mester di mara bo mes pa un of mas aña.

MIO Wireless, e compania cu a revoluciona internet wireless na Aruba, awor ta expande su portfolio di producto cu servicio di yamada celular riba henter e isla. Cuminsando awe bo por pasa na MIO Wireless Super Store pa wak e variedad di telefon cu nan ta ofrece y e diferente opcionnan di consumo. Nos tin 15 diferente modelo di smartphone pa scoge di dje, cuminsando na solamente 80 Florin. Nos ta papia di marcanan renombra y masha gusta manera Apple, Samsung, LG, Motorola, ZTE, Huwai.

"Nos a combersa cu clientenan y a crea nos servicio rond di loke nan kier. Nan kier plannan simpel y sin hopi clausulanan complica; servicio di calidad na prijsnan abou; bon telefon; cobertura nacional pa yamada y data; y sin contract. E clientenan di telefon di awendia no kier mara nan mes," asina director di MIO Wireless a bisa. "Nos ta determina pa gana nos clientenan cu cada bes ta mas sabi pa loke ta trata smartphones y mobile broadband."

MIO Wireless ta haci di bo cuenta prepaid mas facil cu un experiencia agradabel den tienda como tambe online cu seis plan simpel di tarifa pa scoge. Cuminsando na apenas 20 Florin pa luna pa 50 minuut, bo ta tuma e cantidad di minuut cu ta ahusta mas na bo necesidad y consumo. Tur e paketenan di MIO Wireless ta inclui 1 GB di data gratis. Tambe bo por hisa bo cantidad di minuut cu cuanto bo mester. MIO ta laga bo scohe cuanto bo kier.

Nos ta extremadamente emociona di por ta e prome y unico na Aruba pa laga bo usa bo minuutnan pa haci yamada local of internacional, na e mesun tarifa fiho. Esey kier men cu bo minuutnan ta bon pa yama cualkier number Setar, Digicel pero tambe Colombia of Hulanda, y pa hopi otro pais sin ningun costo adicional. E innovacion aki por ta un tiki dificil pa algun kere na prome instante. "Nos a traha duro pa scucha di pueblo y duna nan loke nan mester," asina Store Manager, Michael Croes.

Adicionalmente, si bo minuutnan ta caba prome cu e luna bolter, bo por hinca mas aden na cualkier momento. Mientras tanto semper bo ta keda cu servicio di instant messaging di manera ilimita durante e luna cu a paga. Si bo ta recarga bo telefon cu minuutnan extra, loke ta resta ta pasa automaticamente of ta 'roll over' pa e siguiente luna na momento cu bo paga bo pakete. Mescos ta sosode cu data.

MIO Wireless ta ofrece tur esaki y mas sin e obligacion di firma un contract pa un of dos aña y sin costonan adicional. Wak e website actualisa di MIO na www.mioaruba.com caminda tur usuario di telefon MIO por log in den nan cuenta y wak precies cuanto minuut y data a uza caba di nan pakete. Esaki ta e manera mas practico pa wak na cua momento cu bo ta desea cuanto minuut bo resta y tambe controla bo consumo.

Awo mas cu nunca MIO Wireless ta e compania cu ta ofrece bo e miho opcion den internet y telefon wireless cu bo por depende riba dje unda cu ta, ki ora cu ta. Bishita e tienda di MIO Wireless Super Store na Caya G.F. Betico Croes 168 of haya informacion yamando nan oficina na 600-0077. Tambe bo por bishita nan website www.mioaruba.com.







No ta partido AVP tabata contra di Schiphol Groep?

Cu awe Aeropuerto Reina Beatrix tin resultadonan sumamente positivo ta danki na e vision di gobierno di MEP

SIMAN pasa un y tur por a mira e conferencia di prensa teni pa gerencia di Aruba Airport Authority (AAA) N.V., caminda a ser mustra - mediante di cifranan estadistico - e prestacion den 2012 y cual a resulta sumamente beneficioso pa e compania nacional aki. Sin duda algun cu nos di partido MEP ta comparti cu AAA e noticia positivo aki, ya cu tabata hustamente bao di Gabinete Oduber 1 realmente a inicia cu e desaroyo positivo di nos Aeropuerto, ya cu promer cu esey AAA tabata perde hopi placa. Pa loke ta e construccion di e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante Gabinete Henny Eman, ta increibel cuanto placa a ser hinca den e proyecto aki, esta mas cu 200 miyon florin, sin cu e facilidadnan vital y necesario por a wordo construi y p'asina nos por a dispone di un aeropuerto completamente acaba. Apenas construccion di e aeropuerto aki a termina, cu ya den algun luna di tempo nos por a constata con durante awacero e terminal tabata yena completamente cu awa. Mas cu 200 miyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto aki sin cu e politiconan di AVP por tabata tin e vision pa construi siquiera den e terminal aki un lift pa pasahero. Mester a warda te ora partido MEP drenta gobernacion na 2001 pa den un periodo hopi cortico porfin construi 4 lift cu ta facilita grandemente e mobilidad di e pasaheronan y en especial esnan cu handicap.

Hopi inversion extra den AAA N.V.

Mas cu 200 miyon florin a wordo hinca door di Gabinete Eman den e aeropuerto aki sin cu e gobernantenan aki tabata tin e vision pa construi un localidad grandi pa procesa tur e maletanan den un forma rapido y eficiente. Atrobe mester a warda e gobierno di MEP pa percura pa construi un localidad caminda facilidadnan mas amplio pa procesa maletanan cu ta bay Merca bin den operacion. E inversion aki di 3.5 miyon florin durante gobernacion di MEP ta otro muestra cu den pasado e gobernantenan di AVP tabata carece di vision pa amplia e facilidad aki.

Alavez partido MEP kier mustra riba tur e otro inversionnan den e Aeropuerto Internacional Reina Beatrix durante Gabinete Oduber, manera e embeyecimento paden y pafor di e terminal, e area comercial completamente nobo y hopi luhoso, e extension di e pista di aterizahe etc. Tambe e General Aviation Terminal pa e avionetanan priva tabata un obra realisa durante gobernacion di MEP y cu awe ta dunando su frutanan.

Hecho ta cu tabata e vision di Gabinete Oduber pa bin cu Schiphol Groep pa Aruba y cual grupo a demonstra di por a maneha nos Aeropuerto Reina Beatrix den forma eficiente y den un compania cu ta ganando miyones y miyones di florin tur aña. Aña 2012 so nan tabata tin un resultado operacional positivo di 26 miyon florin. Nos no por lubida nunca con e politiconan di AVP di e tempo ey a obheciona contra e yegada di Schiphol Groep pa Aruba, ya cu segun nan e gobierno di MEP tabata kier a macambisa tur departamento y compania di gobierno. Sinembargo partido MEP ta hopi contento cu Gabinete Mike Eman a sigui cu e vision aki y awe ta e mesun gobierno di AVP aki tin Schiphol Groep duro duro teni den nan brasanan. After all e compania estatal AAA cu Schiphol Groep ta maneha a resulta den e baca di lechi cu ta dunando gobierno di AVP miyones y miyones di dividend tur aña.



Segun MEP

Gobierno di AVP lo bai den historia politico como e gobierno di mas malo cu nos pais a conoce

PEOR cu e gobierno di Hennie Eman! Asina un mayoria di nos pueblo, hopi den silencio, ta pensa di e gobierno aki. Pa medio di prensa cumpra cu contract di PR fabuloso, biahe y fiesta, gobierno di AVP y Mike Eman kier sconde pa pueblo e realidad cruel cu nos pueblo ta biba aden. Hopi famia a bai atras y pobresa a aumenta den un forma preocupante e ultimo anjanan! Esaki ta e gobierno cu mas a perhudica e pueblo y a kibra e famianan di clase medio cu medida. AVP y Mike Eman kier pa pueblo lubida con nan a yega na Gobierno y cual tabata e promesanan principal di nan campaña na 2009. Di e promesanan di 2009 practicamente nada a wordo cumpli cune. Djis algun pa recorda pueblo;

Lo habri refineria Valero bek y PEMEX lo juda Valero cu petroleo.

Lo elimina BBO completo pa yuda combati costo di bida. Awe costo di bida ta for di control y gobierno no kier hasi nada al respect.

Lo baha prijs di awa y coriente. Na 2009 e prijs di coriente tabata 0.39 cent awe e ta 0.45 cent pa kwu.

Lo baha prijs di gasoline pa yuda pueblo. Na 2009 prijs di bari di crudo tabata $145,- y e prijs di gasoline tabata menos cu 2 florin pa liter. Awe e prijs di crudo ta menos cu $100,00 y e prijs di gasoline no ta baha bou di 2 florin pa liter. Un hende ta hortando pueblo.

Tin solucion pa problema di chollernan. Awe nan ta mas hopi cu nunca y laga ariba caya sin solucion.

AVP lo soluciona problema di criminalidad. Awe criminalnan a haya vrijspel y criminalidad a subi na cifranan espantoso.

Nos debe nacional a crece den forma accelera di 45% te na 80% di nos GDP den apenas 3 aña.

Tur presupuesto entrega na Parlamento tabata irrealistico cu deficitnan espantoso. Di September 2012 pa juni 2013 gobierno di AVP lo fia 1 biyon(miljard) florin pa siqui fiesta.

Illegalidad, maneho laboral y admission for di control, estilo free for all.

Proyectonan di locura manera e famoso tram (40 miyon) y e fietspad blauw na Sasaki.

Proyectonan ehecuta den forma dudoso y scondi cu ta hole na corrupcion. E.o. Linear park, Embeyecimento di caya grandi, Europe House, Green Conference, Smart Community houses, Europe meets America, wega politico rond di refineria, fietspad blauw, Urirama, Green Corridor, etc etc.

Na 2009 a priminti pueblo cu AVP tin e team y e solucion!

4 aña despues a resulta un team di probechador cu a drenta gobierno cu e solo meta pa enriquece nan mes, nan amigo y compinchinan, salvaguardia y consolida nan negoshi y malusa fondonan publico y aplica patronahe politico den optima forma.

E lista ta hopi mas largo pero partido MEP lo keda publica nan pa recorda pueblo kiko Mike Eman y AVP a priminti pueblo na 2009 y con tristo y insigur nos pueblo ta para awe!

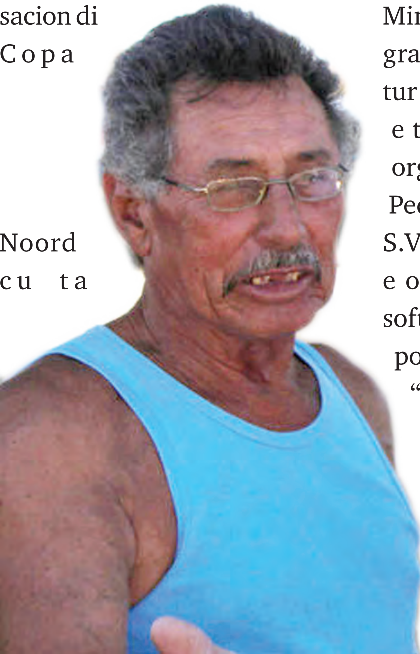


Brianne Cohen & Thomas Devine a tene un "rehearsal dinner"

ARUBA Weddings For You, di Divi, a yuda Brianne y Thomas, ambos for di New York, pa organisa un asina yama "rehearsal dinner" sumamente special, den un ambiente priva riba e playa na Divi Aruba Phoenix Beach Resort. Brianne a bishita Aruba algun luna pasa cu su tata y el a enamora cu e isla y e ubicacion di Pure Ocean. Y pa e motibo aki, ora cu Thomas a puntra Brianne pa casa cune, e tabata sa cu e sitio lo tabata perfecto pa nan "rehearsal dinner" y e fiesta despues di e bruid. Cu mas di shen invitado pa e bruid, e grupo a relaha bou di e palapanan di playa pa premium cocktails sigui pa un cena exkisito di buffet di BBQ, cu stacionnan interactivo. Un total di diezun di e pareha su amigonan y miembronan di famia a brinda pa nan y a desea nan tur cos bon.

Pedro Leon di SV Calabas:
"Prome biaha cu nos tin un gobierno cu di berdad ta pone enfasis riba deporte"

DIABIERNA ultimo Prome Minister Mike Eman a bishita veld y facilidad di S.V. Calabas caminda cu el a haci un inspeccion di e trabounan cu ta wordo haci y tambe a combersa cu algun di e lidernan di e organisacion deportivo. Esaki relaciona cu realisacion di Copa Noord cu ta inicia dia 16 di juni proximo. S.V. Calabas ta fungi como anfitrion e aña aki. Sr. Pedro Leon a comparti cu nan ta masha complaci cu e sosten cu nan ta ricibi semper di Gabinete Mike Eman y p'esey e ta contento di a haya bishita personal di Prome Minister pa asina e por gradici'e den nomber di tur e participantenan di e torneo como tambe e organisadonan.





Pedro Leon ta President di S.V. Calabas cu ta un di e organisacionnan di softball mas activo y popular riba e isla.

"Prome Minister ta un gran amigo di Calabas y nos tin e suerte di haya e yudansa necesario." E ayudo den e caso aki ta e cambio di e backstop como tambe renobacion di e dugout. E backstop di veld di Calabas tin 35 aña caba y dor di esey tabata den mal condicion. Ya caba el a wordo desmantela pa asina por cuminsa instala un nobo.

Ademas di sirbi pa e weganan cu ta tuma luga durante Copa Noord 2013, e backstop y dugoutnan nobo lo sirbi e diferente ekiponan infantil y grandi cu ta haci uzo di e tereno na Calabas regularmente. "Tin ekipo di Little League y Senior League ta haci uzo di facilidad gratis." Como boluntarionan na beneficio di deporte, Sr. Leon y otro miembronan di S.V. Calabas ta hopi contento di por conta cu un gobierno cu ta sostene nan den nan trabou social y lema di "Un deportista mas ta un delincuente menos."

"Ta prome biaha cu mi ta nota cu nos a haya un gobierno cu en berdad ta pone enfasis riba loke ta come y bebe den deporte. Paso antes tambe nos tabata conoce hende cu ta priminti shelo y tera pero hamas y nunca mas bo ta mira nan. Ta ora di bebe koffie so bo ta mira nan riba veld. Pero e prome minister aki si, hunto cu su ekipo bo ta mira e fruto di loke nan ta haci," Leon a indica cu hopi satisfaccion, añadiendo cu e ta spera cu por conta cu e tipo di maneho y sosten aki pa cuater aña mas.

Ademas di e trabounan di preparacion pa Copa Noord, tambe veld di Calabas ta un di varios tereno deportivo riba nos isla cu ta den proceso pa haya e luznan necesario pa usuarionan por practica nan deporte faborito den oranan di atardi pa anochi. Actualmente, dor cu su ubicacion ta hopi afecta pa salpeter, ta evaluando cua ta e miho opcion di material pa e pilarnan di luz cu ta bin riba e veld. Ta premira cu e trabounan ey lo keda cla e aña aki mes si tur cos ta cana manera planea.

Compara cu otro islanan

Situacion di e muchanan na Aruba ta hopi miho den Caribe Hulandes





Slechte leefomstandigheden kinderen Nederlandse Cariben

Van onze correspondent
Jean Mentens

WILLEMSTAD Unicef heeft donderdag een hard rapport gepubliceerd over de leefomstandigheden van kinderen in de Nederlandse Cariben. De VN-organisatie heeft er twee jaar onderzoek gedaan en concludeert dat de toestand op Bonaire, St. Eustatius en Saba niet voldoet aan het internationale verdrag voor de Rechten van het Kind.

De Unicef-onderzoekers vinden dat de Nederlandse overheid in die overzeese gemeenten op dezelfde manier voor de kinderen moet zorgen als voor de kinderen in Nederland. Minister Plasterk

De ruim 5 duizend kinderen op de eilandjes 'leven in een regio die meestal wordt gezien als een vakantieparadijs', schrijft Unicef. 'Toch groeien ze op in ondermaatse omstandigheden. Het gaat over de situatie in het gezin, het onderwijs, de gezondheidszorg, veiligheid, ontspanning, saamhorigheid en financiën.'

De Unicefexperts zeggen al langer bezorgd te zijn over de manier waarop kinderen opgroeien in overzeese Nederlandse gemeenten. In niet mis te begrijpen bewoordingen wordt gesproken over huiselijk geweld, incest, honger, kindermishandeling en verwaarlozing.

Op scholen worden kinderen losgetrokken van hun moedertaal. 'Als ik iets mag veranderen', zegt een 17-ja-

school is alles in het Nederlands en moeten we in het Nederlands examen afleggen, maar op de kleuterschool en in het lager onderwijs is alles in het Engels.'

Op Bonaire voelen kinderen zich het onveiligst. Veel jongeren belanden in de criminaliteit, 'omdat er niks anders te doen is', zegt een 16-jarig meisje. Unicef heeft ook de autonome landen Curaçao, St. Maarten en Aruba langs de maatstaf van de Rechten van het Kind gehouden. Alleen Aruba krijgt een goed algemeen rapportcijfer.

Voor Curaçao en St. Maarten worden redelijk wat positieve punten opgesomd. Wel zijn er voor Curaçao zorgen over onder meer discriminatie van migrantenkinderen. Voor St.

"Ta pa prome bes cu ta traha un rapport asina y mi ta contento toch cu e resultado. Mas contento mi ta pa e hecho cu nos tur, Gobierno y organisacionnan no gubernamental, ta determina pa surpasa e retonan nos dilanti", asina Michelle Hooyboer-Winklaar, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a bisa for di Hulanda. E tabata hunto cu S.E. Gobernador Freddis Refunjol na Hulanda durante e presentacion di e rapport "E situacion di Mucha y Adolescentenan na Aruba" y esun pa e otro islanan den Caribe Hulandes. Mester menciona cu na Hulanda a para hopi keto na e situacion di muchanan y adolescentenan na Boneiro, St. Eustatius y Saba cu ta e islanan BES cu ta resorta directamente bou di Hulanda. Na tur ta trata aki di mas o menos 5 mil mucha. UNICEF como parti di Nacionnan Unita haya cu e muchanan di e islanan ey mester por tin e mesun oportunidadnan cu esunnan na Hulanda.

Minister Ronald Plasterk na su salida di e entregamento di rapport a manda un "tweet" den cual el a skirbi "Rapport Unicef in ontvangst genomen over kinderrechten in Caribisch deel Koninkrijk. Op punten behoorlijk zorgwekkend. Veel te verbeteren." Prensa Hulandes a duna bastante cobertura na e rapport aki, specialmente pasobra en general tin hopi pa drecha na e situacion di e muchanan y adolescentenan den Caribe Hulandes. Den e corant "De Volkskrant" a skirbi por ehempel como titulo cu "Slechte leefomstandigheden kinderen Nederlandse Cariben". Sinembargo den e articulo ta splica cu separa di e situacion den e islanan BES, cu UNICEF tambe a midi e situacion di e muchanan na Aruba, Corsou y St. Maarten cu ta e paisnan autonomo den Reino Hulandes. Di e tres nan aki, Aruba ta e unico cu a score positivo. "Aleen Aruba krijgt een goed algmeen rapportcijfer", asina De Volkskrant a informa diabierna.

"E tipo di elogio nan asina no ta bini sin mas. Nos no por keda sin mira atras riba un cantidad di logro pa nos muchanan y adolescentenan na Aruba, danki na e maneho di departamentonan di asuntonan social, enseñansa y otronan. Nos a realisa hopi caba, cambionan positivo, pero ainda nos no ta cla", asina e mandatario a admiti.

Locual a resalta mas despues di e rapport aki ta e compromiso serio di tur esunnan envolvi pa sigui traha hunto, pa por logra mas adelanto ainda pa tur nos muchanan y adolescentenan. Aunke Aruba ta cumpliendo cu mayoria di e derechonan di mucha, nos mester ta sigur cu e generacion nobo cu lo mester carga nos pais despues, ta bon cuida!



DEPORTE



Dilma Rousseff: "Brasil tin e capacidad pa organisa e mihor Mundial di tur tempo"



E inauguracion di seis stadion ta cumpli tur exigencia di FIFA, di cual ta demostra cu Brasil ta capacita pa organisa na 2014 e mihor di Mundialnan, segun e presidente brasileño, Dilma Rousseff a duna di conoce den su programa semanal di radio. "Mi ta keda impresiona di e beyesa y e modernidad di e palco nan nobo di futbol. E construccion di e seis stadion ta muestra cu nos pueblo tin determinacion, capacidad y competencia pa organisa e mihor Mundial di tur tempo", e mandatario a bisa. Rousseff a relata cu den e ultimo siman aki a participa den e inauguracion di e stadion di Fortaleza, Belo Horizonte, Rio de Janeiro, Salvador, Brasilia y Recife, cu lo ta sede di Copa Confederacion di juni proximo pero tambe pa Mundial 2014. E stadion di e otro seis ciudad sede di Mundial lo ta inaugura t'e december proximo, segun FIFA su regla. "Hopi no tabata kere cu nos tabata capas di construi e stadion nan ey prome cu Copa Confederacion y den e standard cu FIFA ta exigi pa e evento aki, pero e trahadornan a traha esaki, y tur esnan involucra a mustra cu Brasil ta capas di acepta desafio y cumpli cu e compromiso cu ta asumi puntualmente", el a bisa.

"Mi ta sigur cu Brasil lo briya paden y pafo di veld. Nos ta bay mustra tur hende cu bini pa e weganan cu nos sa ricibi y cu nos ta un pais alegre y pacifico. Mi ta sigur cu tur esnan cu ta bini pa Copa Confederacion lo ta pasiona y lo kier bolbe pa Mundial e siguiente aña", el a bisa.

Segun e mandatario, e seis stadion t'e cu awo inaugura ta di un nivel halto, hopi bon equipa y por ta considera entre e mihornan y mas moderno di mundo. El a agrega cu e stadion nan lo ta un lugar nobo di diversion pa e poblacion debi cu lo no ricibi solamente futbol y gran otro evento, pero tambe lo tin tienda, restaurant, espacio cultural y anfiteatro. El a pone como ehempel e stadion Castelao di e ciudad di Fortaleza, e prome na wordo inaugura cu capacidad pa 63 mil persona, ta bira den e arena mas grandi como multiuso di Brasil y ya tabata tin concierto di Paul McCartney. El a agrega cu e mesun stadion ta conta cu un museo riba e historia di futbol regional y cu un auditorio cu ta ofrece sesion gratuito di cinema pa e comunidad local.

Vicente Del Bosque a presenta su pre-seleccion



FERNANDO Torres (Chelsea), Javi Martinez (Bayern Munich), Roberto Soldado (Valencia), Beñat Etxebarria (Betis) y Javi Garcia (Manchester City), ta algun di e presencia destaca di e prome lista di Vicente del Bosque, tecnico di e seleccion spaño pa e Copa Confederacion. Del Bosque a ofrece na e Ciudad di Futbol de Las Rozas un relacion cu 26 futbolista cu mester keda reduci na 23, cu lo ta esnan cu lo wordo inscribi oficialmente pa e torneo cu lo tuma lugar na Brasil di 15 pa 30 di juni y di cual Spaña ta enfrenta den fase di grupo Uruguay, Nigeria y Tahiti.

E 26 elegi ta lo siguiente:

-Keeper: Iker Casillas (Real Madrid), Víctor Valdés (Barcelona) y Pepe Reina (Liverpool).

- Defensa: Álvaro Arbeloa, Sergio Ramos, Raúl Albiol (Real Madrid), Gerard Piqué, Jordi Alba (Barcelona), César Azpilicueta (Chelsea) y Ignacio Monreal (Arsenal).

- Mediocampo: Xavi Hernández, Sergio Busquets, Andrés Iniesta, Cesc Fábregas (Barcelona), Xabi Alonso (Real Madrid), Santi Cazorla (Arsenal), Javi Martínez (Bayern Múnich), Javi García (Manchester City), Beñat Etxebarria (Betis) y Jesús Navas (Sevilla).

- Delantero: David Silva (Manchester City), Pedro Rodríguez, David Villa (Barcelona), Juan Manuel Mata, Fernando Torres (Chelsea) y Roberto Soldado (Valencia).

E seleccionador lo reduci e lista cu ta ofrece pa Confederacion di 26 pa 23 e siguiente diadomingo, ora La Liga finalisa, na ta pendiente di e estado fisico di varios hungador manera Sergio Busquets, Xabi Alonso y Nacho Monreal. E problema di Busquets y Xabi Alonso y molestia di lomba di Monreal, ta provoca cu e seleccionador a diseña un pre-lista di 26 futbolista cu lo tin cu kita tres diadomingo awor, pa tin tur esnan elegi 4 di juni concentra na e Ciudad di Futbol di Las Rozas. “E lista di 26 ta paso nos kier wak con nan ta. Nos no ta sigur paso algun di e teamnan ingles ta di gira y nos no sa con ta bayendo y pa prevision di cualkier problema tin tres hungador mas”, el a bisa.

Del Bosque a papia di e molestia cu Monreal tin cu ta pone den duda. “Pa un problema chikito no a hunga e ultimo wega di su team. Nos tin nos duda. Pero e ta den e lista”. E seleccionador a bisa cu den caso dudoso a papia cu e hungadornan y e dokter di su club pa dicidi diadomingo si finalmente ta acudi na Copa Confederacion. “Nos tin cu tene cuidou paso na momento cu duna e lista y e dokternan y hungador bisa cu no ta den condicion. Nos no ta bay forsa ningun hende. Dia 2 di juni nos lo calcula tur cos y si hopi cay afo di e lista nos lo mester wak pa esnan cu no tey aworaki. E ta un prelista cu lo ta definitivo diadomingo ora e campeonato termina”, el a bisa.

E seleccionador a bisa cu a ripara e ilusion entre e hungadornan cu el a papia cun'e. “Tur e hungadornan no a bisa nos cu ta cansa y cu kier keda na Spaña, tur cos bini. E ta un alegria cu kier hunga un extra despues di un temporada largo. Futbol ta genera diariamente ilusion nobo y bay Copa Confederacion ta intacto”. Vicente Del Bosque, a dedica elogio na e portero Diego Lopez, di cual a bisa cu tabata hopi bon cu Real Madrid, pero a califica como un di nos Iker Casillas y a mustra confiansa den e capitan, Victor Valdes y Pepe Reina.

Enrique Cerezo:

"Radamel Falcao ta hungador di Atletico ainda"



E presidente di Atletico Madrid, Enrique Cerezo, a referi na e situacion di e delantero colombiano Radamel Falcao, cu por a hunga su ultimo wega contra Mallorca den e Vicente Calderon. "Falcao, cu ami sa, t'e ainda ta hungador di Atletico. Ta keda pa hunga un wega di e temporada aki y despues nos lo wak kiko ta pasa. Ta zona manera un despedida ora bisami cu ta bay, pero cu ami sa t'e ainda no a bisa nada", el a indica durante un presentacion. Otro nomber tambe cu a referi ta di e portero Thibaut Courtois: "E ta di Chelsea y nos ta negociando e posibilidad pa e sigui un temporada mas. Nos ta spera di logra esey", el a splica riba su posibel salida. Cerezo ta reconoce cu lo yega compra e temporada abou, aunke tampoco ta spera mucho. "Desde dialuna di e siman cu ta bini nos lo cuminsa wak e planificacion di e siguiente temporada y nos lo wak kiko lo pasa. E situacion economico no ta nada facil ni pa nos ni pa ningun spaño". "Algun cara nobo lo wak pero nos tin un team hopi bon y hopi consolida. E cambio lo ta minimo. E ta un team competitivo, bon y ta na un nivel importante, pero ta e tecnico nan cu tin cu dicidi ken y cua ta interesa nos. Simeone t'e cu awo no a pidi nada", el a bisa. Riba e ausencia di hungadornan den e convocatorio pa Copa Confederacion el a bisa: "E seleccionadornan sa con e hungadornan ta actualmente. Esun di Spaña ta un genio y sa hopi bon loke e ta hasi. Mester aplaudi y apoya semper, aunke e no hiba hungadornan di Atletico Madrid".

Isco Alarcon ta admiti cu tin oferta di dos team grandi

ISCO Alarcon, mediocampista di Malaga, a admiti den e concentracion di e seleccion U-21 na e Ciudad di Futbol, cu a ricibi oferta di Real Madrid y Manchester City, y a pidi tempo pa dicidi. Lagando cla cu loke kier ta hunga y cu no kier hasi fout. "Mi tata y agente a reuni cu Real Madrid, ta berdad cu tin interes pero mi ta concentra na hasi un bon europeo cu e seleccion", el a admiti. "Tin algo cu City y nos ta mirando tur cos bon, valorando. E ta un decision cu mester tuma cu calma paso ta mi futuro. No tin cu pura cu un decision liher", el a bisa. Den e momento aki pa Isco no tin prioridad y a laga cla cu su deseo ta hunga, tambe e honor cu ta sinti pa e trato di Manuel Pellegrini cu a bisa den persona cu kier p'e bay cun'e Manchester City.

"Mester valora e oferta nan, pensa bon y wak e decision cu ta tuma pa mi futuro. Duda semper tey, mi no kier hasi fout. Mi kier hunga futbol, unda cu ta, pero hunga ta e mas importante. Mi no kier hasi fout y ta riba banki, pasando malo pa no por hunga. Mi lo kier sigui cu Pellegrini. Tabata mi tata futbolistico, el a dunami tur cos y hopi confiansa pa mustra mi wega", el a bisa. "Misa cu Pellegrini ta gusta mi wega hopi, el a bisami. E ta un honor cu ta wak den mi pa su proyecto nobo. Mi ta contento. Y Real Madrid ta un di e mihor team di mundo. Mi no ta sera porta pa niun", el a bisa. Tambe tabata tin un mensahe pa e siguidornan di Malaga despues di su ultimo wega den Liga. "No ta definitivo cu tabata mi despedida di La Rosaleda aunke tin e sensacion ey. Mi a dispidi di un bon manera cu e triunfo y e clasificacion Europa. Tabata hopi emocionante".





Manuel Pellegrini cu un despedida tremendo

E entrenador di Malaga, e chileno Manuel Pellegrini, a comenta despues di e victoria di su team contra Deportivo cu ta imposibel pidi un despedida mihor. "Nos keir a caba e temporada cu nos publico, ganando, lagando e team pa di dos temporada consecutivo den posicion europeo. Tabata un gran temporada y un tremendo temporada, cu tur loke nos a biba, e ta un soño y lo ta inolvidable". E chileno cu a dispidi di su pubico despues di tres aña na cabes di e club, a bisa cu lo tin un debe eterno cu e fanaticada. Lo ta dificil dirigi un grupo di hungador cu tanto entrega asina. Pellegrini tambe a recorda riba e propietario nan di e club pa confia den dje y a bisa cu e obhetivo tabata laga e team den zona europeo y ohala TAS lanta e sancion, paso e club aki merece y e hende nan merece tambe. "E ta un obligacion pami libera e club di un contract importante. No por exigi e club pa contesta. Mi ta laga mi cas aki y mi lo bolbe paso lo ta un parti importante pa e resto di mi bida", e tecnico a bisa. "Mi futuro lo wordo mira su dia siguiente. Mi tin e suerte di tin opcion importante y Manchester City ta un opcion. E despedida tabata hopi emotivo, pero no tabata un dia pa yoda sino pa ta contento", el a bisa.

Sergio Ramos:

"Real Madrid mester un tecnico cu ta confia den e team"

SERGIO Ramos, defensa di Real Madrid a bisa den e presentacion di un coleccion nobo di holoshi, cu despues di e anuncio di e salida di e tecnico Jose Mourinho, "Real Madrid mester un entrenador cu ta confia den e team y ademas cu tin ilusion, ambicion y cu lo impone respet". "Na nivel colectivo, no solamente Real Madrid, sino full e team mester un entrenador cu ta confia plenamente den su team, cu tin ilusion pa logra cosnan, ambicion y cu ta impone un respet paso den e vestuario nos ta hungadornan di cultura y pais diferente y esey ta dificil di combina cu otro", Ramos a bisa. Puntra pa e posibel yegada na e banki blanco di Carlo Ancelotti, actual entrenador di PSG, of di Jupp Heynckes, tecnico di Bayern Munich, Ramos a reconoce cu nan ta dos gran entrenador, pero cu e team ainda no sa ken lo bini. "Nan ta dos gran entrenador pa nan curriculum y paso den mundo di futbol, nos tin cierto compañero cu a wordo entrena door di nan y ta papia bon di nan, na nivel profesional y nivel personal. Ainda asina nos no sa ken lo bini", el a bisa. Riba e salida di e tecnico portugues, cu lo bandona e banki despues di e ultimo wega di Liga contra Osasuna, Ramos a comenta cu Mourinho no tabata tin un charla di despedida cu e vestuario y cu no ta kere cu su salida di e club ta debi na presion pa no obtene resultado spera.

"Mi ta kere cu Mourinho si algo tin ta experiencia den mundo di futbol. Mi no ta kere cu e presion tabata e motibo pa tuma e decision di sali di Real Madrid", el a comenta. "Cada un ta eligi su futuro y ta liber di coy su mihor caminda". "Si Mourinho a dicidi esey lo ta pa algo, pero mi no ta kere cu ta cuestion di presion", e hungador a argumenta, cu a bolbe na papia di confiansa y a sigura cu esaki no tabata e motibo di e salida di e portugues. "Desde e prome momento cu a yega t'e e ultimo cu bay, e confiansa no tabata falta. Si no confia den loke bo ta kere y den loke tin na cas, realmente ta ora tin un problema. Di nos banda nunca tabata un motibo pa cual no a confia den e tecnico", el a argumenta. Di Mourinho tambe a bisa cu semper tabata tin bon palabra p'e y cu ta considera esaki como un di e mihor entrenadornan di mundo. "Semper tabata tin bon palabra paso na nivel persona, mi a bisa esaki y mi lo sigui bisa, e ta un di e mihor entrenadornan di mundo y na mi nivel competitivo el a yudami hopi, incluso na sa competi cu un exigencia mayor", el a bisa.



Rafael Nadal a sufri pero a logra gana



TABATA duro, pero a logra sali dilanti. E spaño Rafael Nadal a gana e aleman Daniel Brands cu score di 4-6, 7-6 (4), 6-4 y 6-3 den su debut na Roland Garros, unda tin e record di 7 titulo, di cual a logra den nada menos cu den ocho participacion. Su prome wega na Paris tabata duro contra Brands, number 59 di mundo y cu a hunga un semifinal na Munich par di siman atras. E prome wega entre nan a cuminsa complica pa e spaño, ya cu su rival a cuminsa serve y dal hopi firma cu su potente man banda drechi. Nadal a perde na comienso, esaki ta su buelta den Grand Slam despues di casi un aña, paso no a hunga desde Wimbledon 2012, perdiendo e ultimo dos pa su inactividad di mas di 7 luna pa motibo di lesion na su rudia. Despues di un momento den e wega, Nadal a cuminsa haya su wega, a pone e aleman core y move den e veld. Asina a logra haya ritmo y cuminsa gana punto.

Den dos ora y 54 minuut, Nadal cu a soporta 10 ace di Brands, a canta victoria y keda cu un record di 53-1 den French Open y di 37-2 e temporada aki, cu ya a logra seis titulo ATP. Nadal solamente ta conta cu un derrota den Roland Garros: den octavo final di 2009 contra e sueco Robin Soderling. Den su otro siete presentacion, di 2005 pa 2012, a caba cu e copa di campeon. Su siguiente rival lo ta slovaco Martin Klizan.





Supercopa Europeo lo ta entre Bayern Munich y Chelsea





BAYERN Munich aleman, ganador di Champions League y Chelsea ingles, ganador di Europa League, lo hunga e siguiente 30 di augustus e Supercopa di Europa 2013. E wega lo tuma lugar den e Eden Arena di Prague, cu a tuma relevo di Luis II di Monaco, unda a hunga consecutivamente desde 1998, ora Chelsea a gana Real Madrid cu score di 1-0 cu un gol di e uruguayo Gustavo Poyet. E team cu a gana e premio lo releva esaki di e man di Atletico Madrid, cu na 2012 a gana tambe riba Chelsea cu score di 4-1.

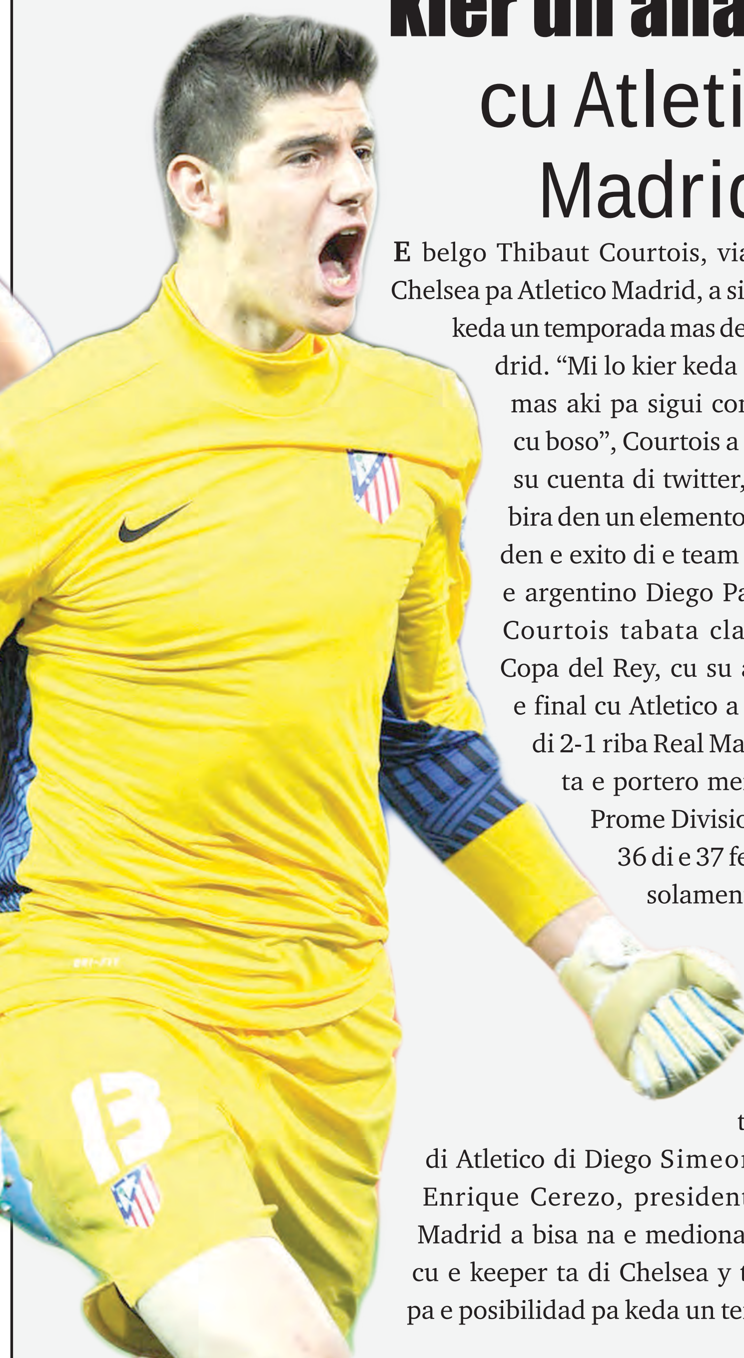
E chens tey pa dos tecnico bolbe topa otro, Pep Guardiola siguiente entrenador di e campeon europeo y Jose Mourinho, cu lo por yega e club di London despues di bandona Real Madrid na final di e presente temporada.

Aguero a firma un extension cu Manchester City



E delantero internacional argentino Sergio Kun Aguero a renoba su contract cu Manchester City t'e 2017, segun e club ingles a informa atraves di su website. Aguero tabata tin contract cu e club di Manchester t'e 2016, pero diasabra a firma un ampliacion pa un temporada mas. E argentino, di 24 aña, a yega Manchester City na 2011 procedente di Atletico Madrid y e temporada pasa a drenta den historia di e club ingles na score e gol contra QPR pa duna nan e titulo di Premier League. Den su dos temporada cu City, Kun a score 47 gol den 69 presencia. "Mi ta hopi contento den City y mi ta sinti hopi stima. Mi a yega apenas dos temporada pasa, y tin ora mi ta sinti manera ta full mi bida ta aki", Aguero a comenta recientemente. "Mi tin un relacion fantastico cu e fanatico, y semper nan ta cordami di e titulo y e gol contra QPR. Nunca mi lo lubida e momento ey". E ampliacion di e contract di Aguero ta uni na e frances Gael Clichy, Yaya Toure y David Silva.

Thibaut Courtois kier un aña mas cu Atletico Madrid



E belgo Thibaut Courtois, via prestamo di Chelsea pa Atletico Madrid, a sigura cu lo kier keda un temporada mas den e club di Madrid. "Mi lo kier keda un temporada mas aki pa sigui comparti alegria cu boso", Courtois a bisa atraves di su cuenta di twitter, e keeper kier bira den un elemento determinante den e exito di e team cu ta dirigi pa e argentino Diego Pablo Simeone. Courtois tabata clave den logra Copa del Rey, cu su actuacion den e final cu Atletico a gana cu score di 2-1 riba Real Madrid. Ademas, ta e portero menos golea di e Prome Division. Titular den 36 di e 37 fecha, a permiti solamente 28 gol, loke ta hasi esaki un factor determinante den obtene e tercer puesto di Atletico di Diego Simeone. E propio Enrique Cerezo, presidente di Atletico Madrid a bisa na e medionan informativo cu e keeper ta di Chelsea y ta negociando pa e posibilidad pa keda un temporada mas.

Banco di Seguro Social SVb ta informa

Pensioennan pa luna di juni ta keda paga na tempo

Banco di Seguro Social, SVb, ta informa na tur pensionadonan di Aruba cu e fecha di pago di pensioen di SVb pa luna di juni ta keda dia 3 di juni proximo. Esaki ta conforme e calendario di pago cu SVb a publica na luna di december di aña pasa. Pensioen di SVb ta keda paga na Aruba riba e dia 3 di cada luna y tur luna pensioen ta keda paga na comienso di luna. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diasabra, e pago lo keda efectua dia 2. Den caso cu dia 3 di luna ta cay riba un diadomingo, SVb ta paga e pensioen riba dia 4. Pensionadonan di SVb na Hulanda ta ricibi nan pago di pensioen no mas tarda cu dia 10 di cada luna. Y pensionadonan pafo di Reino Hulandes ta keda paga despues di e fecha 10 y como cu e pagonan aki no ta automatisa, esakinan ta tuma mas tempo cu e otro pagonan. Na luna di mei, pa motibonan tecnico relacion a cu transicion di un programa di pension pa otro, un grupo di mas o menos 130 pensionado, di e total di mas di 18 mil pensionado, no a ricibi nan pago di pension na tempo. Mientrastanto, departamento di pensioen di SVb a identifica e causanan di e fayo tecnico y a resolvi esaki. Dia 24 di mei ultimo e departamento di pensioen a traha e payroll y turcos ta indica cu e fayonan di luna di mei a keda elimina. Cu e comunicado aki SVb ta spera di a coregi cualkier informacion cu por a crea e impresion cu e siguiente pagonan di pensioen di SVb lo conoce un retraso.



SVb y su empleadonan ta sigui traha na brinda su clientenan un servicio di calidad.

Si tin cualkier pregunta of remarka por tuma contacto cu departamento di Pensioenennatelefon527-2760 of por ¬¬manda un email na pensioenen@svbaruba.org.

Auto di huur horta haya pluma na Santa Lucia





Diadomingo anochi Polis a keda informa cu den mondi di Santa Lucia, unda algun tempo atras a kima un auto di Polis, lo tin algun persona ta desmantelando un Hyundai Accent shinishi. Di biaha Polisnan a bay na e sitio y topa cu e auto sin wiel y cu tabata falta di basta pieza. E sospechosonan mes a baha na awa drenta mondi y huy. A busca den e area pero sin ningun resultado. E auto aki a keda horta diasabra marduga durante actividad di Soul Beach. Takelwagen a lanta e auto aki hib'e warda pa recherche di joyriding haci investigacion.

ELMAR a topa cu fayo bou tera cu a laga basta bario sin coriente diadumingo marduga



E team special di ELMAR a subi caya diadomingo mainta pa asina busca unda e fayo por ta cu a causa cu 12:35 marduga di diadomingo un area grandi di Sta Cruz te cu Pos Chikito a keda sin coriente. E trabounan a cuminsa na e transformer Santa Cruz 1 cu ta keda pabou di 88 Food Store y cu un aparato special cu headphone na orea tabata trata na detecta unda e fayo por ta. A cana for di Santa Cruz te cu Balashi for di unda cu e kabel aki ta core cu ta for di Web pa e transformer principal cu ta distribui e coriente pa e barionan. Yegando banda di B55 poco prome cu Drive Inn e aparato a topa cu e fayo y ta indica cu den e area aki e problema ta sinta. Banda di atardi a busca un machine pa cuminsa coba y yega na e cabel mayor pa wak kico lo por a sosode. Esaki ta un cabel cu tin algun tempo caba bou di tera.

Mucha di 6 aña yorando cu su mama a lag'e suso



Diadomingo anochi habitante di Paradijs Playa Pabou a tuma nota di un mucha homber chikito ta yorando pa su mama paso e ta suso y e mama no a yega cas ainda. E mucha a ripara cu 9'or di anochi ta bay bati y nada di e mama. Un persona a wanta e mucha y a pone autoridad na altura.Patruya di Playa a yega di biaha y topa cu e personanan y a combersa cu e mucha homber. Polis a combersa cu e mucha homber pa calm'e y manten'e contento un rato y asina a busca e mama. Te cu pasa di 9:30ainda no por a haya emamam niun caminda. A bay cu e mucha homber chikito pa warda di Playa y asina lo warda e mama reclama pa su yiu.

Koningin Wilhelmina Fonds den su ultimo siman di colecta





Fin di Mei ta yegando y asina tambe poco poco ta yegando un final na e luna di colecta di Koningin Wilhelmina Fonds. Ya pa mas cu 50 aña e fundacion ta yuda pashentnan di kanker y nan famia cu informacion pero tambe cu product y servicio. Koningin Wilhelmina Fonds ta yuda pashentnan cu informacion y sosten pero tambe nan por haya cuido na cas si esaki ta necesario. Tambe un pashent por aserca e fundacion na momento cu nan mester prothese of peluca. En caso un pashent mester bai den exterior pa tratamento, Koningin Wilhelmina Fonds ta paga pa e di dos acompañante bai cu e pashent. AZV ta cubri e prome acompañante pero hopi biaha e hendenan no por keda largo pa motibo di trabou of otro responsabilidadnan. E ora mester bai un di dos acompañante pa compaña e pashent y aki ta unda cu Koningin Wilhelmina Fonds ta cay aden ya cu AZV no ta cubri esaki. Bo por pidi Koningin Wilhelmina Fonds yudabo ta mas serca di bo ser keri. E collecte di e aña aki a haya cooperacion un bes mas di diferente hende entusiasma den nos comunidad y mester gradici nan tambe pa a coopera cu e fundacion door di subi caya. E aña aki diferente specialista y comerciante a coopera cu Wilhelmina Kanker Fonds door di subi caya nan mes y haci e collecte y nan a recauda Awg. 12026,75. E grupo di Camacuri Harley Club a colecta Awg. 5678,29 y e grupo di Valero Volunteers a recauda Awg. 5555,12. Di parti di Wilhelmina Kanker Fonds nos kier a gradici nan y tur otro hende cu a coopera e aña aki cu un donacion. Ta solamente cu boso sosten y colaboracion nos por sigui yuda e pashentnan y nan famianan. Te cu fin di luna ainda lo tin voluntarionan ta colecta na diferente lugar tur rond di nos isla. Pa otro siman lo tene un conferencia di prensa den cual lo informa tur hende di con e collecte a bai y kico ta e plannan y actividadnan cu Koningin Wilhelmina Fonds tin planea pa e aña aki ainda. Si acaso bo kier mas informacion di Koningin Wilhelmina Fonds of bo kier haci un donacion, por tuma contacto cu nos via FaceBook Koningin Wilhelmina Fonds, por pasa na nos oficina den Spinozastraat 9 of por bel nos na 5820412.



Waldy Simson

"Duna arte un lugar digno den bo bida"



E artista polifacetico Waldy Simson tambe tin un website awo. Via e website artisit.webs.com por haya bou di About Me page informacion general tocante e artista y bou di e pagenan Books, Poems y Music por haya informacion tocante Simson como autor y compositor. Den e page Music tin un presentacion bibo di e cantica Mijn dank cu a wordo compone dor di Simson. E presentacion bibo ta di e coro masculino Maranatha di Surnam y a wordo graba durante e concierto Onze Eigen Muziek den Grote Stadskerk cu ta situa na Paramaribo, capital di Surnam. Den e page Photo Gallery bishitantenan di e website por wak portretnan di obranan di arte for di formanan di arte cu Simson ta practica di mas hopi. Ta ensera e formanan di arte: ceramica, tiffany, pintamento, cortamento den papel, grabamento y arte di mosaic. Den section Waldy Simson and… , cu tambe ta bou di Photo Gallery tin portretnan riba cua tin Waldy Simson y, entre otro, Nelson Mandela, gobernador di Aruba S.E. Fredis Refunjol, Jörgen Raymann, Jurio Simson, muchanan di skol di Sur Africa y di Hamaica. Extra portretnan, cu ta cai bou di Photo Gallery, por wordo mira via un link, cu tin den About Me page y cu ta conecta cu Imgur. Bou di Videos page tin awo e videonan Hope, The creation and unveiling of 50, Love, the tiffany work of art y The tiffany portrait, Everyday creates your history version 2. Sigur sigur bishitantenan di e website mag di spera cu masha pronto lo tin tambe, entre otro, videonan tocante exposicionan cu Simson a duna. Via e page Activities bishitantenan di e website por haya informacion tocante actividadnan artistico cu Simson tin of lo tin den un dado periodo. Den Contact Me page bishitantenan por, entre otro, reaciona riba e website, por puntra pa informacion specifico of hinca un peticion en conecion cu e actividadnan artistico di Simson. Waldy Simson ta gradici tur esnan cu a contribui positivo na e construction di e website. Mas cu un danki special ta bai sigur sigur na Andy Landus kende a contribui, cu su conocimento specifico, na un manera special na construction di e website.

Publico a disfruta: SOULBEACH TABATIN BON AMBIENTE



Candela feroz a destrui un shop di carpinte por completo







DIADOMINGO pasa di 11:30 di anochi habitantenan di Mahuma, pabou di Jo Ann Bar, a raporta na Centro di Alarma cu tin un candela di mondi ta molestiado nan. Aki a despacha un truck y pa ora nan a yega na e sitio nan a haya sopresa cu no ta mondi tabata na candela pero tabata un lugar full di palo tabata na candela. Di biaha bomberonan a pidi resfuerso di truck.
Aki otro truck mas a bay na e sitio carga cu awa pa asina reforsa nan coleganan. Tabata un carpinte shop cu tabata full na candela. Pega cu esaki tabatin mas di tres auto pega cu e lugar y tambe a keda kima. Brandweer den un accion rapido a domina e candela grandi aki. Polis na final a yega na e sitio ora e candela tabata domina caba y tambe e doño a yega e momento ey y keda den shock di mira con su lugar a keda.



Fundraising Bingo Drive di Colegio Laura Wernet-Paskel, pa proyecto: Biblioteca Escolar



Comishon di Mayor y Team di Colegio Laura Wernet-Paskel kier participa na henter e pueblo di Aruba, cu su prome actividad pa e Proyecto:'Biblioteca Escolar', ta un FUNDRAISING BINGO DRIVE. E Fundraising Bingo Drive aki ta tuma luga Diasabra 8 di Juni 2013 pa 8.00 pm na Club Sportboys na Santa Cruz. Lo bai tin varios premio y 'doorprizes' atractivo, manera 'SPA treatments', ZUMBA pa un luna largo, 'dinner for two', y nos premio grandi nos lo anuncia otro siman. E proposito d'e Fundraising Bingo Drive ta pa nos genera e fondo necesario p' asina nos por yega na nos soño di un Biblioteca Escolar. Cu e Biblioteca Escolar nos kier logra na motiva mas hopi nos muchanan cu dificultad cu lesamente, nos kier yuda e muchanan cu no por yega facil na Biblioteca Nacional di Aruba pa lesa un buki dushi aki serca di cas, nos kier sigui motiva nos muchanan mas cu proyectonan grandi di lesamento pa medio di e Biblioteca Escolar aki. Nos di Colegio Laura Wernet-Paskel encarecidamente ta pidi pueblo di Aruba pa di un of otro manera bin yuda cumpra ticket di e Fundraising Bingo aki. Corda cu e ayudo aki, nos tur ta yudando y stimulando nos muchanan pa haña mas interes den lesamento y cu mayan na por bisa: "Danki na e Bib, mi ta bira mas Sabi".

Amor ta sigui di ta abundante ...na La Cabana Beach Resort & Casino







Bou di e lema Nos ta Stima La Cabana, e Reunion General na La Cabana Beach Resort & Casino a trece hunto asociadonan y miembronan di gerencia, pa asina reafirma nan compromiso na hospitalidad, na huespetnan di e resort, y na otro. E sesion a habri cu un exhibicion di portret y documento bou di e tema "Recordar es Vivir", cual a conta cu eventonan importante den e historia di e resort y den e bida di su hendenan. Gerente General Asistente Jessica Franken a yama bon bini na e foro cu algun remarke memorabel, su mesun version di "Ken a Move mi Keshi" cual a enfoca riba con pa anda cu cambio den e seno di trabou y den e bida personal di e asociadonan mes. Un gran cantidad di asociado a sigui despues di dje, disfrutando di e oportunidad pa por papia cu nan coleganan, describiendo na un manera honesto y habri con nan ta sinti tocante nan seno di trabou y con nan ta sinti tocante nan bida en general na Aruba. E tabata un ora yena cu amor, unda cu e asociadonan na un manera elocuente a expresa nan gratitud pa La Cabana Beach Resort & Casino y nan satisfaccion cu e dushi estilo di bida cu nan trabou ta permiti nan di gosa di dje. E testimonialnan a trece lagrima na e wowo di hopi hende, ora cu miembronan di e departamentonan di Housekeeping, Accounting, Security y Recreation a comparti nan storianan personal, y con dificil nan bida tabata prome cu nan a haya trabou, como tambe con dushi nan bida ta awo, ya cu nan miembronan di famia por disfruta di e gran beneficionan di nan labor dedica. Gerente General Joe Najjar tambe a comparti su mesun sentimentonan tocante Aruba, e resort, su huespednan y e empleadonan, elogiando su ekipo su dedicacion na servicio excelente y como resultado e satisfaccion di huespetn cu nan a logra.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Del Pueblo N.V.

Pariba di Brug:
Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. Dassen

Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

E copa a keda "cas"!

Minister dr. Richard Visser contento cu organisacion y resultado di e exitoso ABC 8 Ball Cup



RENSLEY Tromp a percura cu su experticio y gran habilidad pa e copa di e torneo interinsular ABC 8 Ball Cup keda "cas"! Minister di Salubridad y Deporte, dr. Richard Visser ta felicita Rensley Tromp como e deportista cu mas a destaca durante e torneo cual a tuma luga durante e fin di siman. Un total di 28 hungado di Aruba, Boneiro y Corsou a participa y e weganan a keda bay te laat den oranan di mainta di diadomingo.Rensley ya tin e titulo di Campeon Nacional 9 Ball riba su nomber y awo a gana un titulo mas, cual ta Campeon ABC 8 Ball. Na e di dos luga a keda e ruman di Rensley, esta Fredley Tromp y na e di tres luga a keda Mark Farro. Den e di cuatro pa e di ocho luga a keda: Aaron Franken (4), Jason Kock/Elvis Evertsz (5/6) y Dito Acosta/Colin Nobrega (7/8). E rumannan Tromp ta miembro di e ekipo Steelers Management. Minister Visser ta aprecia cu Classic Billiards a haci un tremendo trabao como anfitrion di e evento interinsular aki, cual a wordo organisa cu aporte di Lotto, e loteria di Aruba y Comision di Subsidio.

Resultado di Loteria

CATOCHI

2:30	9:00
0732	0886
8927	7340
8149	8057

ZODIAC

2:30 5929 Virgo
9:00 6097 Geminis

BIG 4

2:30 4710
9:00 7375

LOTTO DI DIA

30-26-06-22-04

DIARIO	SUPER FOUR
6039	3130
6436	
6895	

LOTTO Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 Mei 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	184.88	185.60	186.40
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.87	176.47	178.24
Euro per XEU. 100	228.37	230.45	232.77

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Quida bo mes i quida tur lokual cu ta di bo. Personanan cu mal intencion por sacudí bo trankilidad personal. Sigurá bo mes trempan cu tur cosnan personal ta na òrdo

Tauro 21 Apr - 20 Mei
No duna bo mes mas trabou di loke ya bo tin caba. Al contrario, ta momento di cuminsá duna responsabilidad. Cambionan, susesonan ta saturá bo bida diario.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta envolví awor den algu interesante cu ta representá un reto pa bo.
Saca bo talentonan. A yega e momento di còrta dependensia cu bo tin pa otro persona.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta consehábo pa studia algo nobo i diferente cu ta yama bo atencion. Consentrá riba loke bo ta hasiendo. Hasi un esfuerso èxtra.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un di e dianan aki unda bo ta traha ta bolbe bin algo ferfelo, pa lokual bo mester duna bo parti ta e máximo pa cumpli cu bo deber.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Controlá un poko e caracter tan fuerte i hostiná cu bo tin. Bo mihór cualidatnan ta resaltá. Amor ta guia bo bida.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cobra tur bo debenan cu bo tin afó, ya cu bo ta wòrdo engañá door di otronan. Tene quidoq cu loke bo ta primintí otronan i por fabor, no exagerá..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No laga cu ta abo ta esun cu ta hiba i trese. Bo tin cu controlá e deseonan di kier bisa e lokual ta un secreto.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo trabou ta exigí hopi atencion, pa lokual ta importante cu sabiamente bo ta dividí bo tempo establesiendo prioridadnan den bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo fuentenan di ingreso ta suficiente, tresiendo stabilidad económico. Cosnan agradabel ta yega den bo bida.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bida ta spera riba bo i e momento ta awor. Bo ta sinti deseo di siña algo nobo. Superá e inseguridad cu bo tin pa logra bo metanan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta sumamente creativo i bo pasion pa arte i beyesa di bida ta exaltá. Evitá tur exeso, ya cu bo por sali di bo presupuesto fácilmente.



Biba cada momento

Feliz te e hende cu ta para fuerte
No obstante e pruebanan cu e ta pasa aden.
Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi
E bida como premio, un corona cu
Dios a priminti esnan cu ta stim'E
Hacobo 1:12

Despues di a hiba un lucha hopi balente cu Fe den Dios,
a bay sosega den braza
di Señor nos querida y inolvidabel:



Glenda Maria Ludwine Quant-Solagnier

Mihor conoci como "Glenda"
*17-06-1954 †26-05-2013

Na nomber di su:

Esposo: Claudio (Dotty) C. Quant
Yuinan stima: Carlynn Quant
Charlize, Albert Lewis
Carl Ludwig Quant
Su dos nieto/a stima: Alayna Croes
Brandon Lewis
Mayornan: Ray y Tina Solagnier-Ras
Rumannan: Leny, Peter Hanse y juinan
Hubert, Paola Solagnier y yuinan
Jos, Magaly Solagnier y yuinan
Rene, Mary Solagnier y yuinan
Andre Solagnier y yuinan
Marcel, Jo-Ann Solagnier y yuinan
Cuña y swanan: Fabia, Peter Johanisse y yuinan (Hulanda)
Sandra, Dirk van Nielen y yuinan (Hulanda)
Fred, Iris Quant y yuinan(Hulanda)
Ligia, Anthony Arrindell y yuinan
Felipe Andres Quant Jr (Hulanda)
Omo y tantanan: Thommy Solagnier y yui
Chebito, Carmen Solagnier y yuinan
Flip y Cecilia Solagnier
Candy Solagnier
Betty Solagnier
Nini Valdez-Ras y yuinan
Bon amigo/a : Lucia – Patricia -Jacques – Rosa – Chela
Subrina y subrinonan, primo- y primanan, bisiñanan, amigonan y demas famianan,
Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 30 di mei 2013 pa 10:00 di mainta na Misa Virgin di Fatima na Dakota. Sigi pa un response, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgin di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home na Cumana, Diamars 28 di mei y diaranzon 29 di mei, di 07.00 pa 09:00 di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Envez di manda flor of krans. lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin
Wilhelmina Kankerfonds envez di manda flor of krans.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

I will lift up mine eyes unto the hills,
from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord, which made heaven and earth.
Psalm 121: 1,2



JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea. Wife of the late Odriel Craigg, the carpenter

Children: Phillip Craigg
Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg
Stepsons:Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family

Grandchildren: Irve and Jennifer; Rebekah; Lateefah; Hushniyah; Randi; Daisyvikah; Tanishah; RayMichael
Great-grand children: Genesis; Kymani; Zariënne

Siblings: Marian Andrews and family — Aruba
Reginald Andrews and family — Aruba
Victoria Andrews and family — Aruba
Olivia Muhammad- Andrews and family — USA
Madeline Reed-Andrews and family — USA

Good friends: Stella Renfrum (Aruba); Charlotte Elizabeth (Curaçao)
Members of the Wesley Methodist Women's League and members of the Wesley Methodist church

Nieces and nephews too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St.Vincent.
Cousins too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - St. Vincent - Guyana

Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams

The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home from 7:00 pm to 9:00 pm

The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews.
May God bless all of you.

We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Copa ABC tabata un exito



DIABIERNA pa 7or exacto a cuminsa ABC cup cu un total di 28 hungador di Aruba, Boneiro y Curacao. Wega nan a keda bay te den laat den ora di diadomingo pa asina saca e ganador. Rensley ya tin e titulo di Campeon Nacional 9 ball ariba su nomber y ta pone aserca e titulo di Campeon ABC 8 Ball. Tambe un pabien na Fredly Tromp cu a bira Sub Campeon cu ta ruman di Rensley y tur 2 ta forma parti di "STEELERS" Management.

Resultado ta lo sigiente:
1. Rensley Tromp
2. Fredley Tromp
3. Mark Farro
4. Aaron Franken

5/6. Jason Kock / Elvis Evertsz
7/8. Dito Acosta / Colin Nobrega

Un danki na Classic Billiards cu a host e tournament tambe danki grandi pa Lotto, Sport Subsidie Commissie, PEPSI, Jack Daniel's



Zr. Joanette a cumpli 90 aña



RECIENTEMENTE directora suplente di Cas di Aruba sra. Shandra John a bai Woonzorgcentrum H. Hartklooster den e ciudad di Asten pa asina bishita Zr. Joanette, kende riba 26 di mei a cumpli 90 aña di edad. Den nomber di Cas di Aruba sra. John a entrega Zr. Joanette un bunita bouquet di flor. Tambe ela tuma e ocasion pa entrega Zr. Joanette diferente regalo cu entre otro ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital a manda pa Zr. Joanette.

Zr. Joanette a traha y biba pa varios aña na Aruba. Entre otro ela traha na San Pedro Hospital y na Dr. Horacio Oduber Hospital, unda ela traha den klasse 1 y klasse 2. Na aña 1986 Zr. Joanette a regresa Hulanda bek.

"Tabata un atardi masha placentero mes. Nos a wordo ricibi masha cordial mes. Pami e bishita aki a trese hopi bunita recuerdo. Mi a conoce Zr. Joanette na Aruba durante di mi infancia. Ta hopi bunita pa a topa Zr. Joanette bek despues di 27 aña. Te ainda Zr. Joanette ta yen di energia, mescos cu 27 aña pasa cu mi a conoce." asina directora suplente di Cas di Aruba sra. Shandra John a bisa. Tambe presente tabata Zr. Philotha, Zr. Eugenia, Zr. Benedicta, Zr. Pepetua y Zr. Gertrude, kende tur a traha y biba na Aruba. Nan tur tin bunita recuerdo di Aruba y hasta ta corda un tiki Papiamento.

Kaylin & David a casa na Aruba

UN bunita ceremonia di bruid y recepcion di cena a tuma luga pa Kaylin Tucciarone y David Stratton, organisa pa e ekipo di Aruba Weddings For You di Divi Resorts, na e Sandpiper Beach and Bar, Divi All-Inclusive.

E celebracion romantico di bruid, cual a conta cu e presencia di mas di 30 invitado, a inclui e ceremonia cu a tuma luga durante e bahada di solo, un recepcion di cocktail sigui pa un cena di buffet exkisito, cu stacionnan interactivo y mas cocktail y biña, acompaña pa musica tropical di steel-pan. Esnan cu a forma parti di e bruid tabata procedente di New York y e area di Connecticut, y nan a disfruta di un bruid di destinacion riba un di e playanan mas bunita na mundo, cu decoracionnan elegante, ilumina pa un bahada di solo perfecto!

Aki por mira e esposa elegante, den un bunita shimis blanco di bruid, su madrinanan di bruid den shimisnan coordina den e color di coral; e esposo y e padrinonan distingui den paknan color di beige cla, ademas di algun momento for di e fiesta riba playa.

